

Bibliothèque Nationale  
Bureau du Depot legal  
Dept. des Périodiques  
1700 St-Denis  
Montreal, 18 Que.

549

986-8318  
TELE-CABLE  
*Videotron*  
LTEE  
358  
Boul. Maloney  
Gatineau

**Bulletin**  
**BUCKINGHAM**  
"Consacre ta vie à la vérité"  
Vol. 11 - No. 46 Buckingham, Qué. JEUDI, 12 JUN 1969 Copie: 10¢

BIBLIOTHEQUE MATERIAUX  
NATIONALE  
13 JUN 1969  
MATERIAUX INC  
986-3103  
ROUTE 35 MASSON

# BELLE SOIRÉE COLOMBIENNE À BUCKINGHAM

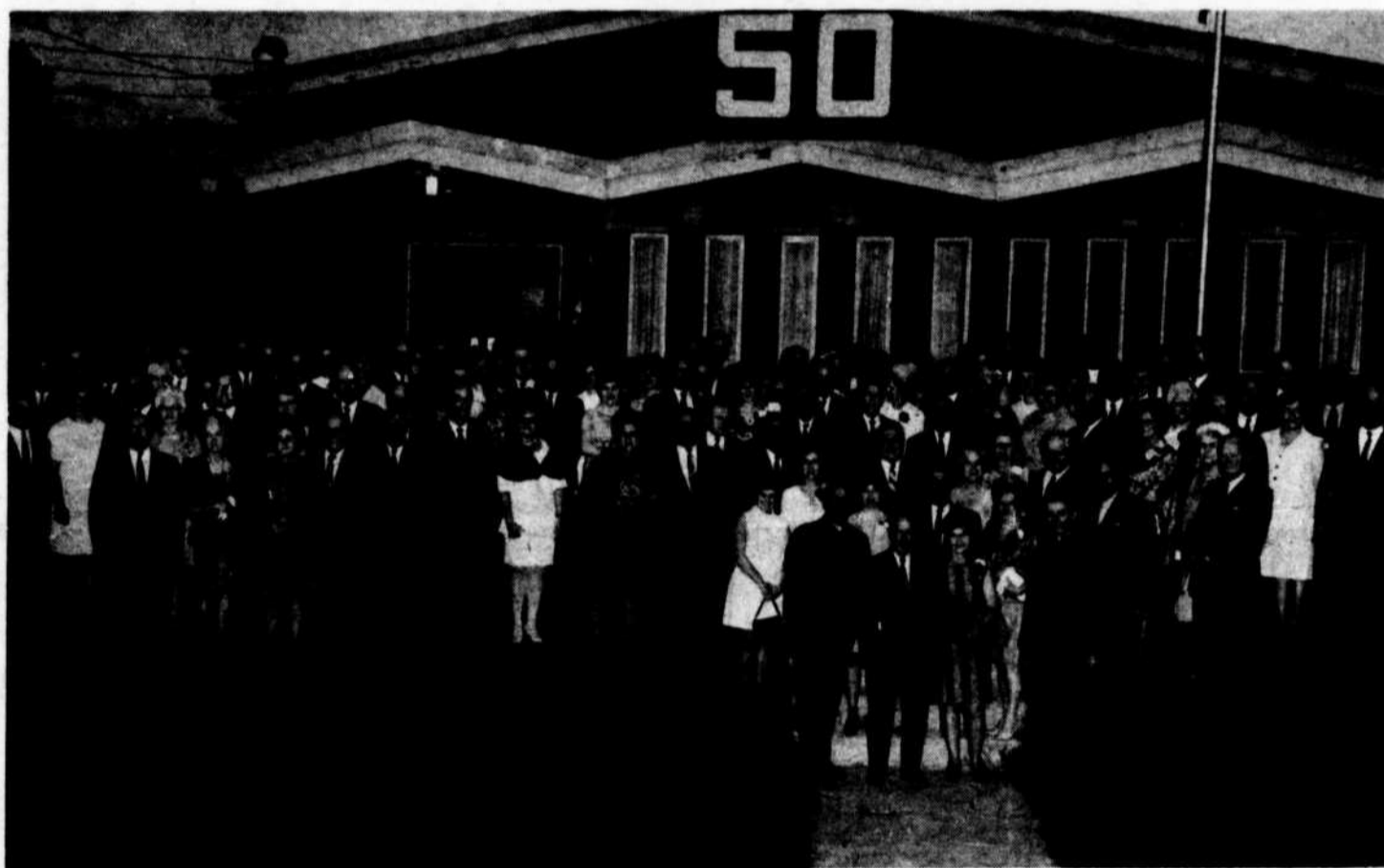


Photo de groupe prise à la soirée Colombienne, samedi soir dernier.

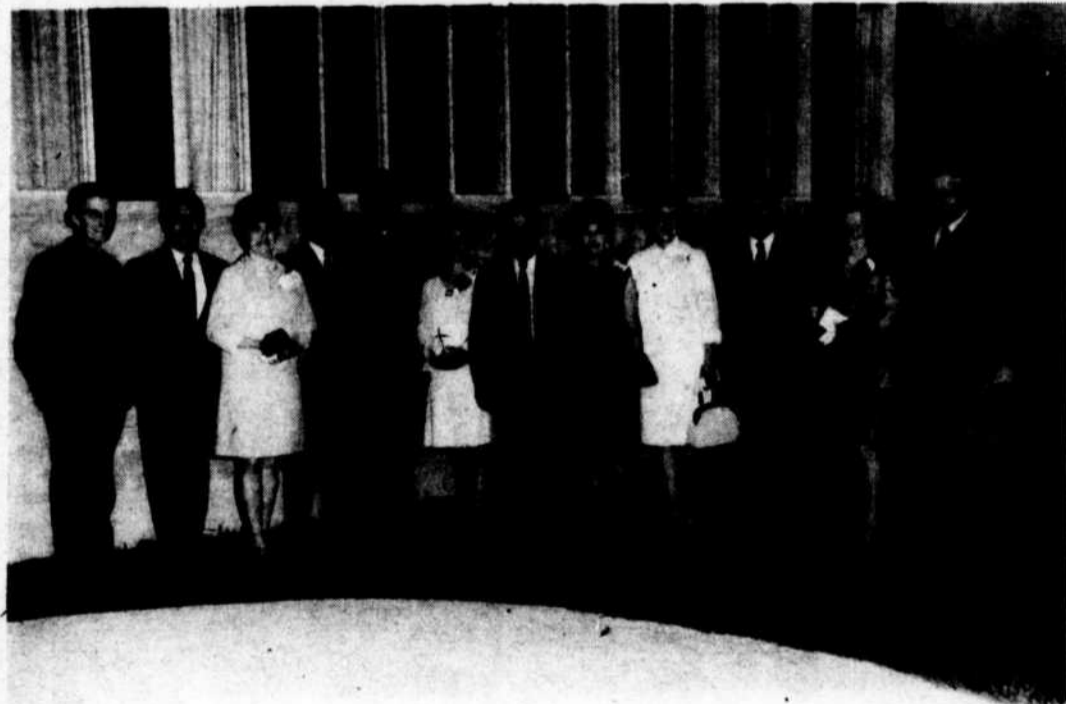
"Québec sait faire" oui; Mais les Chevaliers de Colomb de Buckingham aussi savent faire.

En effet, samedi soir, dans le cadre des fêtes du 50<sup>e</sup> anniversaire du Conseil 2056 de Buckingham, les Chevaliers de Colomb avaient organisé une belle soirée Colombienne dans le but d'honorer leurs membres honoraires et les ex-Grands Chevaliers qui à un moment ou un autre ont dirigé les destinées du conseil local.

La soirée a débuté par un punch d'honneur suivi d'un banquet et d'une soirée dansante. Au cours du banquet il y eut quelques discours de circonstance puis le Grand Chevalier, M. Rémi Desjardins a présenté un porte-monnaie souvenir avec les armoiries du conseil 2056, à tous les membres honoraires et ex-Grands Chevaliers.

M. Gilles Bastien agissait comme maître de cérémonie au banquet.

Puis jeunes et moins jeunes ont dansé tard dans la soirée avec l'orchestre de M. Bill Murphy de Buckingham. Près de 200 personnes ont pris part à cette soirée qui fut très appréciée de tous.



La table d'honneur à la soirée Colombienne



Les membres honoraires et ex-Grands Chevaliers.

Photos Studio J.A. Demers.

Baseball à Buckingham Dimanche à 2 hres p.m.

**GRENVILLE vs BUCKINGHAM**

UNE PARTIE A NE PAS MANQUER

Dimanche le 15 juin  
c'est la Fête des Pères

*"La plume est à l'éditorialiste  
ce que le marteau est à l'ouvrier,  
il en va."*

*par Roméo Chartrand*



# Au conseil municipal

## Décorum, huis-clos, information

### Avant la filtration... parlons de pollution

Depuis quelques semaines la construction d'une usine de filtration à Buckingham reprend la manchette dans les nouvelles, surtout depuis que la ville de Masson a fait une nouvelle demande à la Régie des Eaux du Québec dans l'espoir de faire approuver le projet soumis en 1967.

Or, le 29 mai dernier, lors d'une assemblée spéciale du conseil de ville de Buckingham, l'échevin Thibeault a proposé que le conseil réétudie toute la documentation au sujet de ce projet et qu'ensuite la ville de Buckingham rencontre les autorités municipales de Masson.

Le maire Roger Daoust étant absent de cette assemblée spéciale, il nous a été impossible de connaître sa réaction au projet. Par ailleurs, chez les autres membres du conseil, les opinions semblent être partagées.

Alors que certains croient que la ville a besoin d'un plan de filtration, d'autres sont hésitants du fait que la dette de la ville dépasse les deux millions présentement. On pense également à la taxe foncière qui a grimpé deux années de suite.

En ce qui concerne les contribuables, là encore certains échevins sont d'avis que la population est en faveur du projet, alors que d'autres ne sont pas sûrs.

Il serait donc souhaitable, avant que le conseil se lance dans d'autres dépenses en marge de ce projet, que l'on convoque une assemblée publique afin de sonder le pouls de la population. En 1967, on a dépensé \$24,000 pour des plans pour une usine de filtration et l'on sait ce qui est arrivé par la suite: Après une assemblée tumultueuse où près de 150 contribuables ont voté pour un référendum, le conseil du temps n'a pas jugé bon d'aller plus loin.

Nous ne connaissons pas pour le moment quelle sera l'attitude du conseil actuel au cours des prochaines semaines, mais nous le répétons: il serait sage que la population soit consultée avant de s'engager dans de nouvelles dépenses.

Mais avant de parler de filtration, il serait bon que le conseil municipal de Buckingham étudie les moyens à prendre pour combattre la pollution des eaux dans les limites de la ville et en amont sur la rivière Le Lièvre. C'est bien beau de parler de filtration, de dire que notre eau est de mauvaise qualité, etc, etc, mais pourquoi les contribuables paieraient-ils pour défrayer le coût d'une usine de filtration alors que la ville, le gouvernement et la Régie des Eaux ne font rien de concret pour combattre la pollution?

Nous l'avons déjà dit; nous ne sommes pas contre une usine de filtration, mais pas à n'importe quel prix. Et aujourd'hui, nous ajoutons: Avant la filtration, parlons de pollution.

Dans notre édition de la semaine dernière nos lecteurs ont pu lire la violente attaque du Dr Richard Nelson contre la Régie des Eaux. Parlant devant la Chambre des Commerce de Pointe-Gatineau, le Dr Nelson a déclaré, et je cite: Présentement, l'usage exclusif de la rivière sert de RECTUM à nos industries et aux municipalités sur ses rives. (fin de la citation).

Puis le Dr Nelson a déclaré que les grands coupables de ce carnage n'étaient pas uniquement les membres de la Régie des Eaux, mais aussi les députés et les conseils municipaux, qui face à la pollution des eaux n'apportent pas de remèdes efficaces.

Nous partageons entièrement les propos du Dr Nelson et avec lui nous déplorons l'inaction des gouvernements à tous les paliers face au problème de la pollution. Pourtant, quand il s'agit de la santé d'un peuple il nous semble que nos gouvernants ne devraient pas hésiter à prendre les mesures qui s'imposent.

On nous répondra que la Régie des Eaux a adopté des lois à cet effet; que les gouvernements fédéral et provincial se préoccupent du problème de la pollution; que les municipalités ont elles aussi des responsabilités dans ce domaine, mais toutes ces lois et les sanctions prévues qu'est-ce que ça vaut si on ne prend pas les moyens pour faire observer ces mêmes lois et punir ceux qui contribuent à la pollution des eaux?

Du 8 au 11 juin il y avait un congrès organisé par l'Association québécoise des techniques de l'eau, à la Malbaie. Le thème de ce congrès était: "L'eau et l'opinion publique". Les maires, les conseillers municipaux et les corps intermédiaires étaient spécialement invités à ce congrès. Masson et Buckingham étaient-elles représentées à ce congrès? Dans l'affirmative, tant mieux; Dans la négative, nous nous posons la question suivante: Vous messieurs de Masson; vous messieurs de Buckingham où étiez-vous?

Le grand problème de l'heure ce n'est pas la filtration, c'est la pollution. Or, avant de demander à la population de défrayer le coût d'une usine de filtration que nos gouvernements à tous les niveaux nous prouvent leur degré de sincérité en prenant les moyens qui s'imposent pour combattre la pollution.

Que l'on mette des affiches près des rivières, que l'on éduque la population sur les dangers de la pollution, que l'on engage des surveillants s'il le faut pour faire observer les lois de la Régie des Eaux, et alors mais alors seulement on pourra demander à la population de payer le coût d'une usine de filtration, si réellement il en faut une.

Nous avons promis cet éditorial et nous l'avons fait. Nous espérons maintenant que d'autres donneront leur opinion sur ce sujet. Quant à vous messieurs: libre à vous d'en tirer partie ou de continuer dans l'inertie présente et passée, mais il ne faudrait pas être surpris si la population dit non encore la prochaine fois. Après tout c'est elle qui paie.

Quelque temps après l'élection municipale de novembre 1967 à Buckingham, nous avions écrit ici que sous la présidence du maire Roger Daoust, les assemblées de conseil étaient beaucoup plus intéressantes et expéditives, parce qu'on y retrouvait le décorum et la discipline. Nous avions alors félicité le maire pour sa façon de diriger les assemblées, justement parce que dans un passé pas trop lointain, les assemblées de conseil étaient devenues une vraie farce où les prises de bec faisaient place au décorum. Or depuis quelques mois nous avons l'impression que la situation se détériore quelque peu. Cette fois cependant les accrocs au décorum se traduisent par une sorte de jeu au cache-cache qui ressemble étrangement à du "huis-clos" imprégné de complotage.

C'est ainsi par exemple que nous voyons le maire et certains membres du conseil se promener en pleine assemblée pour aller parler à l'oreille d'un confrère. Un autre tantôt nous voyons un échevin passer un bout de papier au maire ou à un autre échevin.

Il est fort possible que le code municipal ne défend pas de telles façons de procéder, mais il reste que dans une assemblée, sensée publique, ces petits caucuses sont de très mauvais goût, en plus d'être un accroc à un mot du dictionnaire que l'on appelle "Le Civisme".

Nous croyons que les membres du conseil ont une salle de caucus pour discuter à huis-clos. Or en assemblée publique on ne devrait pas obliger l'assistance à assister à des caucuses à l'oreille. Autre chose; nous avons l'impression qu'avec le bill 285, les séances à huis-clos avaient été abolies, (voir article 349 du bill 285).

Toujours au sujet du décorum dans les assemblées publiques du conseil, le maire exige le silence dans la salle et demande à ceux qui veulent parler, de le faire un à la fois. Or cette consigne devrait s'appliquer également aux membres du conseil qui se permettent de parler à haute voix pendant que le greffier lit la correspondance.

Le maire ayant la direction des assemblées, c'est à lui de voir à ce qu'il n'y ait pas deux poids, deux mesures. Et si au début de son terme, malgré une certaine nervosité, il a su s'imposer comme président des assemblées, aujourd'hui, avec l'expérience acquise, il devrait y avoir un décorum parfait aux assemblées publiques.

#### Rapports des comités.

Une autre chose que nous constatons depuis quelque temps, c'est la disparition de l'item "Rapport des comités" de l'agenda des assemblées du conseil. Or nous nous expliquons mal cette anomalie quand l'article 68 du code municipal stipule que les différents comités rendent compte de leurs travaux et décisions au moyen d'un rapport signé par leur président, ou par la majorité des membres qui les composent. Et l'article 68 ajoute: Nul rapport d'un comité n'a d'effet s'il n'est ratifié ou adopté par le conseil.

Or, s'il n'y a aucun rapport des comités aux assemblées régulières, comment ces mêmes rapports peuvent-ils être ratifiés ou adoptés?

Présentement on peut penser qu'il n'y a pas d'assemblée de comité, ou bien le conseil ne respecte pas le code municipal. Et s'il n'y a pas d'assemblée de comité, toute l'administration municipale en souffre.

#### Les comptes à payer.

Les membres de la presse ont demandé maintes et maintes fois que la liste des comptes à payer leur soit remise chaque fois que les comptes à payer sont approuvés, mais pour des raisons que nous ignorons, nous les conseils ont fait la sourde oreille.

Au lieu de ça, on discute des comptes à payer en parlant de numéro seulement, et si la presse ne demande pas le montant des comptes à payer, on ne le donne pas.

Nous ne demandons pas la liste des comptes dans le but de les publier intégralement dans le journal, mais simplement afin de savoir où va l'argent des contribuables. Et s'il arrivait que tel ou tel compte nous paraisse injustifié ou trop élevé, nous pourrions alors en informer les payeurs de taxes.

Nous terminons ces quelques réflexions en espérant qu'elles seront accueillies comme étant de la critique constructive. Les membres du conseil ayant déjà déclaré qu'ils étaient ouverts aux suggestions, c'est dans cette optique que nous avons écrit cet éditorial.

### A nos lecteurs

Nos lecteurs ont sans doute remarqué de la médiocrité dans le journal de la semaine dernière.

Ceci est dû à une défectuosité dans le mécanisme typographique. Nous nous excusons de la chose et nos lecteurs pourront constater que le tout est revenu à la normale cette semaine.

#### LE PETUNIA

Même si le Conseil économique de l'Outaouais invite la population des quatre comtés à planter des centaines de milliers de pétunias, à l'occasion de sa campagne d'embellissement par le pétunia, il ne faut pas craindre que la vue de tant de fleurs de la même espèce risque de devenir monotone. Il existe pas moins de 500 variétés de pétunias et on n'a que l'embaras du choix. Que ce soit des pétunias simples ou doubles, que les pétales soient de forme ondulée, frangée ou dentelée, que la couleur varie du blanc pur au rouge cramoisi, il existe des variétés pour tous les goûts et pour tous les arrangements imaginables.

### Le Théâtre de La Fourmière

présente

**M. GOGO**

Pièce en trois actes d'André Gillois

**Dimanche le 15 juin, 8 hres p.m.**

Salle de l'école St-Laurent

Organisé par les Filles d'Isabelle de Buckingham

**Bulletin**  
BUCKINGHAM

C.P. 30  
Tél.: 986-5082  
585 rue James  
Buckingham, Qué.

"CONSACRE TA VIE À LA VÉRITÉ"

JOURNAL DÉVOUÉ  
AUX INTÉRÊTS DE:

Masson, Buckingham, Thurso,  
Angers, Perkins, Notre-Dame  
de la Salette, Glen-Almond,  
Val-des-Îles, Notre-Dame du  
Laus et Poltimore.

Hebdomadaire du conte de Papineau  
publié et imprimé à Buckingham

Rédacteur: M. ROMEO CHARTRAND

ABONNEMENT:  
CANADA: 1 AN..... \$3.00  
HORS DU CANADA: 1 AN.. \$4.00  
LE NUMERO..... 10¢

COURRIER DE LA DEUXIÈME CLASSE  
ENREGISTREMENT NO. 0795

## Mme Marie-Paule Allaire élue présidente

La Chambre Régionale de Commerce de l'Outaouais vient d'élire, à l'occasion de sa réunion générale annuelle, à titre de Présidente, Mme Marie-Paule Allaire, industrielle de Notre-Dame du Laus, et Présidente de la Chambre de Commerce de la Vallée de la Lièvre. En plus d'être Présidente de sa chambre locale, Mme Allaire est secrétaire du Comité Exécutif du Conseil Economique de l'Outaouais. Elle est la première femme de la province de Québec à devenir Présidente d'une Chambre de Commerce Régionale.

Mme Allaire aura, pour la seconde dans son travail comme Vice-président, M. Bernard Major, Chef de la division de la Co-ordination et des services du personnel au Ministère des Affaires Indiennes et du Nord canadien et Présidente de la Chambre de Lucerne-Ayl-

mer-Deschênes, ainsi que M. Richard Renaud, du Ministère des Transports et Communications, Président de la Chambre de Commerce de Masham.

La Chambre de Commerce de l'Outaouais est un organisme qui groupe toutes les chambres de commerce locales de la région, soit des comités de Pontiac, Hull, Gatineau et Papineau, pour une totalité de 17 chambres. Le programme d'action que la Chambre Régionale préconise pour la région est tout-à-fait réaliste. Il ne pourra qu'éveiller la population à une économie mieux dirigée. L'Exécutif de la Chambre Régionale se fera un devoir, comme premier objectif, de contacter toutes les chambres locales et les invite d'avance à participer avec elle à son programme d'action, trait d'union entre la chambre locale et la Chambre Provinciale.

## Dimanche, c'est la Fête des Pères



Bonne fête

à tous les  
papas...

Il y a quelques semaines nous fêtions la fête des Mères. Dimanche le 15 juin c'est la fête des Pères. Si la maman est la reine du foyer de part sa fonction de mère de famille, le papa en est sûrement le roi, du fait que par son travail à l'usine au bureau ou ailleurs, il assure le soutien de sa famille. Or en ce dimanche de la fête des Pères, sachons dire: "Merci papa pour tout ce que tu as fait pour moi."

Nous avons tous une dette de reconnaissance envers nos parents. Notre maman nous a donné la vie et notre papa nous a permis de survivre. Or rappelons-nous ce grand commandement du Seigneur: "Père et mère tu honoreras afin de vivre longuement."

## SUR L'EAU — DANS L'EAU

### A-T-T-E-N-T-I-O-N

### PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. O.

#### Offices de la semaine

##### DIMANCHE

- 10, 00 Léon Beaulne, par M. Armand Beaulne  
11, 00 Jos. Sinaï Gaudet, par son épouse et ses enfants

##### LUNDI 16

- 7, 00 Mme Jos Carrière, par son époux  
7, 30 Henri Robin par Me et Mme Gérard Charron  
4, 15 Rosaire Gignac, par M. et Mme Adonaï Boileau

##### MARDI 17

- 7, 00 Mme René Bergeron, par Mrs Mary Mousseau  
7, 30 Mme Osias Daoust, par M. et Mme Léo Giroux  
4, 15 Louis-G. David, par sa fille, Mme Sylvio Faubert

##### MERCREDI 18

- 7, 00 Mme Emile Pagé, par M. et Mme Henri-Georges Pagé  
7, 30 Mme Charles Lemaire, par la succession  
4, 15 Mme Yvonne C. Martin, Régente provinciale, par le cercle Marguerite Dufrost, No. 1038, de Buckingham

##### JEUDI 19

- 7, 00 Ernest-J. Leblanc, par M. et Mme Rémi Cadieux  
7, 30 Euclide Tremblay, par les compagnons de travail retraités  
4, 15 Mlle Percide Mayer, par M. et Mme Horace Fournier

##### VENDREDI 20

- 7, 00 Mme John O'Farrell, par M. et Mme Rosaire Gagné  
7, 30 Mme Théodose Filiatrault, par ses enfants  
4, 15 Roméo Bisson, par Mlle Amanda Lauzon

##### SAMEDI 21

- 7, 00 Alphonse St-Pierre, par la famille Alfred Robitaille  
7, 30 Mme Lawrence O'Neil par la famille Théodore Bisson  
4, 00 Mariage: Roméo Latour et Andrée David

##### DIMANCHE 22:

- 10, 00 pour les âmes, par Mme Arthur Gratton  
11, 00 Léo Larocque, par son épouse  
5, 00 Ernest Lafleur par son épouse

#### PUBLICATIONS:

Jean-Louis Dumas, fils majeur de Jean Dumas et de Irène Legault et Aline Piché, fille majeure de Rodica Piché et Annette Hamel (1)  
Bernard Casey, fils majeur de Raymond Casey et de Germaine Renaud et Lise Scantland, fille majeure de Cléophas Scantland et de Laura Paiement (1)  
Laurent Nadon, fils majeur de Rhéault Nadon et de Françoise Paquette et Margaret Costello, fille mineure de Edmund Costello et de Mary Martin (1)  
Jacques Deslauriers et Claudette Emond (2)  
Michel Gaudreau et Gisèle Lépine (2)  
Jacques Dompierre et Monique Legault (2)  
Réjean Beauvais et Germaine Beaulieu (2)  
Roméo Latour et Andrée David (3)

Mardi, 17 juin, à 8 hres p.m., assemblée des Filles d'Isabelle. Mercredi, 18 juin, 8 hres p.m., assemblée du Cercle de Fermières.

Cet horaire de messes est une gracieuseté de votre agent local



ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM

### Nouvelles de l'O.T.J.

Même si les journaux et les églises ont fait beaucoup de publicité en faveur de l'œuvre des terrains de jeux, très peu de parents se sont rendus à l'assemblée de lundi soir.

Malgré la faible assistance, un comité a été formé pour organiser les terrains de jeux pour

les vacances qui s'en viennent.

Cette année les terrains de jeux seront ouverts du 7 juillet au 15 août. L'enregistrement des enfants se fera aux différents terrains dans l'après-midi du 7 juillet. Comme par les années passées, le prix sera de .25 sous par enfant.

### L'enfance exceptionnelle

La prochaine assemblée aura lieu le 18 juin à 8 hres au couvent Notre-Dame Auxiliatrice de Masson.

Bienvenue aux intéressés.

La direction.

### M. Rémi Desjardins réélu Grand Chevalier



Le conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham tenait lundi soir dernier les élections annuelles de son exécutif pour 1969-1970.

M. Rémi Desjardins a été réélu pour un 5e mandat comme Grand Chevalier. Jean-Guy Soucy député Grand Chevalier, réélu, M. l'Abbé Joseph Roy aumônier, Rosaire Boucher, chancelier, réélu, Jean-Guy Bisson secrétaire-archiviste, réélu, Jules Soucy, secrétaire financier, réélu, Eric Tourangeau secrétaire-trésorier, réélu, Adolphe Bourassa, intendant, réélu, Lionel Morissette, avocat, réélu, Jean-Charles Jobin Agent d'assurance, réélu, Roland Charlebois garde-intérieur, élu, Rémi Cadieux, garde-extérieur, réélu, Jean Minner cérémoniaire, réélu, Gilles Renaud, assistant cérémoniaire, réélu, Yvon Tourangeau, syndic première année, André Perrier, syndic 2e année, Lionel Morin, syndic 3e année, Jacques Varin, porte-drapeau, réélu.

### Cartes professionnelles

### APPAREILS AUDITIFS

## ZENITH

Léo Trudel

Buckingham

### M. MAURICE BEAULNE C. G. A. C. A.

COMPTABLE AGREE

986-2393

118 rue Church, Buckingham

### J.-M. BERTRAND et ASSOCIE

Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.

COMPTABLES AGREES

164 est, rue MacLaren

986-3394

Buckingham



986-3834

### HONORE CADIEUX

SALONS FUNERAIRES

AMBULANCE

322 PRINCIPALE  
BUCKINGHAM, QUE.

LORENZO CADIEUX  
GERANT - MANAGER

### PLOMBERIE DELORME

Plomberie - Chauffage - Réparations

Estimation gratuite

G. DELORME - M. LAVIGNE, PROPS

340 PRINCIPALE - BUCKINGHAM - 986-8300



# La crise scolaire au Québec et dans notre région

\* Origine - \* Aboutissement - \* Eveil de la réforme - \* Différentes ères de la crise.

Par Claude Larocque.

## ORIGINE:

L'explosion scolaire qui s'est fait sentir dans la plupart des pays du monde depuis quelques années s'est manifesté également au Québec. Ce phénomène a eu pour causes la croissance démographique et une plus grande persévérance scolaire au niveau secondaire. Alors qu'en 1953-1954, l'augmentation de la fréquentation scolaire au niveau secondaire public ne représentait que 17% de l'augmentation totale des élèves, elle en représentait 60% en 1962-1963.

Dans le secteur public de l'enseignement, c'est au cours secondaire que l'impact de cette explosion a été le plus direct. Impact à la fois administratif, financier et pédagogique qui a suscité des réformes dans ces trois ordres d'activités.

Une loi adoptée sous le Gouvernement Lesage en 1960 permettait la création de "Corporation d'écoles secondaires" pour assurer un régime de services complets aux élèves de ce niveau dans une région donnée. En 1961, le législateur ayant obligé les Commissions scolaires à dispenser le cours secondaire, le gouvernement entreprit la formation de Commissions scolaires régionales dans l'OPERATION 55.

Cette opération commandait un investissement colossal pour fins de construction, de traitements et d'équipement. De 133 millions en 1959-60, la contribution gouvernementale s'élevait à 481,6 millions en 1965-66. On peut dès lors évaluer les répercussions budgétaires d'une telle explosion scolaire. Mais il faut se garder d'attribuer trop facilement la hausse du coût de l'enseignement au seul redressement du traitement des enseignants car celui-ci représente une tranche à peu près constante, soit 50% en 1953 et 55% en 1965.

Devenu pour ainsi dire, le premier "contribuable" de la province en matière de financement scolaire, l'Etat a graduellement resserré son contrôle par la normalisation de l'impôt foncier et par une analyse sévère des budgets annuels des Commissions scolaires. Nous étions à l'ère de l'autoritarisme, et l'obsession d'un certain type de rentabilité financière s'appropriait déjà à prendre le pas sur le rendement pédagogique proprement dit.

Le 14 octobre 1966, le nouveau ministre de l'Éducation, élu le 5 juin précédent, s'installait cette fois de plein-pied dans les négociations des traitements du personnel enseignant, et le plafond salarial prenait place malgré le Code du travail adopté en 1965 qui confirmait aux enseignants le droit à la libre négociation et qui leur conférait en même temps le droit de grève.

Les normes financières du ministère sabotaient ainsi les négociations en cours de quelque 30,000 enseignants, prélevaient les derniers restes de l'autonomie des Commissions scolaires et provoquaient le recours à la grève scolaire.

## ABOUTISSEMENT:

Une grève scolaire n'est pas le fait du corps professoral seulement; c'est la collectivité qui s'y trouve compromise. C'est toute la vie de la localité et du quartier qui en est affectée, ce sont ces enfants qui sollicitent la surveillance de la mère la journée durant. Ce sont ces dix mille étudiants qui envahissent les rues et les terrains publics à des heures où normalement l'école a charge d'eux. Une grève scolaire, c'est une perturbation qui gêne à peu près toutes les couches de la population, tous les secteurs de l'activité publique ou privée.

Le point culminant de cette crise scolaire dont l'ampleur la nuit en une véritable crise sociale, fut l'adoption du bill 25 qui assurait le droit de l'enfant à l'éducation et qui en même temps suspendait le droit d'affiliation, de négociation, et de grève aux 65,000 enseignants du Québec. Ce bill mettait donc fin aux grèves existantes de quelque 15000 enseignants et établissait une échelle-limite de traitements, achetant ainsi les droits fondamentaux du Syndicalisme enseignant. Il percutait non seulement contre la profession enseignante, mais contre tout le mouvement syndical québécois en général.

## EVEIL DE LA REFORME

L'histoire de l'éducation nous apprend que tous les systèmes d'éducation ont été modifiés afin de répondre aux besoins authentiques des temps. Ces systèmes ont évolué autour de trois éléments: l'individu, la famille et la société.

L'éducation au Québec n'échappe pas à ce besoin de rajournissement en la matière que connaît des effets de rénovation à plusieurs niveaux tels que l'administration, les finances et la pédagogie. Pour y parvenir, il faut de la participation. Ceci se réalisera lorsque nous ferons travailler démocratiquement et progressivement les étudiants, les parents, les maîtres et l'Etat. D'ailleurs nous avons une magnifique réforme à base de dialogue qui sans doute aidera à la préparation et à la création de mentalités nouvelles, vraies et sérieuses.

Etant d'avis que l'école d'aujourd'hui est soucieuse de forger la société de demain, rappelons-nous que cette jeunesse possède un esprit social déjà accru, ce qui la rend plus apte à juger ce que les enseignants lui transmettent. Cette jeunesse se cherche encore quelque peu. Elle tente de rétablir des valeurs dans notre société malade. Donc il est incontestablement vrai que nous devons repenser notre enseignement en fonction de l'élève et de son milieu, lequel possède ces caractéristiques propres, ses distractions, ses restaurants modernes, son syndicat ou ses associations étudiantes et son code de valeurs spécifiques.

Nous assistons donc au Québec à un phénomène spécifique, puisqu'il se produit en l'espace de très peu d'années, c'est l'invasion de l'École par les masses.

Le fils d'ouvrier passe d'un milieu où il n'y a pas d'instruction, à la culture scolaire. Mais ça ne le fait pas passer à un autre milieu social. Où sont-elles les nouvelles valeurs qu'on veut lui proposer à travers cette culture scolaire? L'étudiant ne réussit pas à mettre la main dessus ni même les professeurs et les administrateurs.

Auparavant il existait une culture bourgeoise, la culture transmise dans les collèges classiques à une majorité de fils de familles bourgeoises. Et il existait une seconde culture, une seconde manière de vivre dans le monde ouvrier et aujourd'hui, la culture populaire s'est désintégrée sous le coup de l'industrialisation, de la centralisation scolaire. Cette crise sera

vraiment apaisée que lorsque nous aurons retrouvé un autre milieu culturel, une nouvelle culture.

Par la structuration d'un nouveau système d'éducation et d'une orientation valable, l'homme doit se rapprocher de l'homme. Et parmi les hommes, les professeurs ne demeurent-ils pas les artisans majeurs du progrès scolaire?

## DIFFERENTES ÈRES DE LA CRISE:

Au début de cette crise scolaire, le chambardement entre l'ancien et le nouveau, les nombreux problèmes administratifs, financiers et pédagogiques semèrent le désarroi à travers la province. La crise scolaire en éducation était devenue du jour au lendemain une crise politique. L'ère de l'improvisation qui précéda celle du camouflage était nouvelle vague.

Cette ère d'improvisation se vit dans le domaine du Ministère alors que les fonctionnaires de l'ancien département de l'Instruction publique en sont venus à former une minorité qui attendait l'heure des faux pas que commettraient les nouveaux technocrates lors de leurs improvisations. Rappelons-nous la pagaille des examens de 1965 alors que les étudiants recevaient des notes pour des examens qu'ils n'avaient même pas écrits et par contre ils ne recevaient pas de notes pour les examens qu'ils avaient écrits.

Avec la formation des nouvelles commissions scolaires régionales, fusion imposée par le gouvernement, l'administration de celles-ci se retrouvait face à un problème économique, technique et social. De ce fait, en fonction de l'ère de l'active qui devient le cadre dans lequel viendront s'inscrire les réformes globales sur le concept de la polyvalence, ajoutant tout au plus une nouvelle dimension aux notions de consultativité (dialogue) qui imprègne et l'école d'aujourd'hui. L'école cesse d'être un service public mais devient partie intégrante du milieu s'inscrivant comme une expérience de démocratie dynamique due à la participation des maîtres et des parents qui allient leurs efforts en devenant des interlocuteurs dont le travail en atelier produira un enseignement planifié répondant aux structures socio-économiques du milieu.

Parmi les quelques défauts de la structure administrative, la maladie du contrôle est sur un piedestal: Est-il nécessaire d'avoir 87 signatures pour l'engagement d'un fonctionnaire ministériel ou de 43 signatures à l'émission de son premier chèque? C'est ici que l'on s'aperçoit qu'il est plus facile de contrôler que de créer. Ces gens parlent beaucoup mais ne disent rien tout en paraissant profond.

Dans les règlements-cadre de notre réforme scolaire, les raisons données veulent que l'on énonce les principes directeurs premièrement puis viendront les modalités pratiques. Mais sérieusement il y a les lois-cadre qui suivent permettant de faire le contraire sans y contrevenir. Ce fut l'ère du camouflage du Ministère. Par ceci je veux dire tout simplement que les programmes qui devaient subir des transformations ont été rafistolés vers une réorganisation discrète.

Le Rapport Parent est retombé dans le traquenard que doit éviter un système d'éducation au Québec. Avec l'introduction de la multiplicité des options, bon moyen d'éparpiller les connaissances sur une foule de sujets plus ou moins pertinents sans toutefois laisser voir l'abandon des matières cutrnelles et traditionnelles, on en vient à voir que les programmes ont été bâtis, conçus et assemblés en peu de temps afin de camoufler le fait qu'ayant trouvé les cours académiques suffisants, on s'aperçoit que le nombre de cours ne correspondait pas au nombre de C.E.G.E.P. Le déguisement de la réforme scolaires et donc évident par ces faits.

PREMIÈREMENT, due à la crise scolaire qui impliqua la grève des enseignants, le gouvernement se voit en face de problèmes monétaires sans aucune solution apparente.

Quoique la grève des enseignants prit une forte part du budget (50 à 55%), il y eut un gaspillage de fonds dans un domaine tel que l'équipement en raison d'un manque de planification.

La création des "monstres régionaux" recommandation du Rapport Parent sur la centralisation nous amena à conclure que l'école secondaire ne doit pas dépasser un certain maximum, quand au nombre d'élèves, car la qualité de la formation de l'élève commence à se dégrader, les administrateurs commencent à avoir préséance sur ceux qui sont chargés de l'enseignement même si ce n'est qu'au point de vue horaire. Une dépersonnalisation de l'enseignement résulte de l'accroissement des effectifs scolaires.

La retenue de policiers privés pour maintenir l'ordre et la discipline parmi des étudiants encore adolescents dépasse les bornes. D'ailleurs le gigantisme permet aux services d'administration d'avoir la force du nombre, donc plaçant ainsi l'enseignement à l'arrière-plan. Cette centralisation implantée à regret croit à cause du trop grand nombre d'élèves qui devront suivre le double horaire ou encore à cause de la distance entre le milieu familial et l'école, entrave plusieurs principes, soit juridique, économique, sociologique ou moral.

Par la suite, la création des C.E.G.E.P. destinés à remplacer les petits collèges classiques suscita de la part des élèves le désordre et le feuillage. Créés à la hâte, les C.E.G.E.P. démontrent que le feuillage est tout autant au niveau des programmes comme à celui de l'administration. Voyant qu'ils n'avaient pas été suffisamment préparés pour l'université, croyant à la démocratisation de l'enseignement, les étudiants se révoltèrent car ils n'avaient rien d'autre à y faire. Le potentiel pour l'université ne se développe pas par la révolte, mais par un enseignement renouvelé.

La formation des maîtres est encore en bonne partie le monopole d'écoles normales privées et l'action du ministère semble inconsistante en ce domaine. Pour prendre part au nouveau scolaire, les enseignants doivent se repenser, suivre des cours de recyclage.

Au point de vue des chefs paroissiaux, la pastorale scolaire veut d'abord faire prendre conscience aux étudiants des valeurs humaines et chrétiennes que le milieu véhicule. Elle cherche aussi à aider les chrétiens qui évoluent dans l'école, à devenir des compétences dans leur domaine non seulement par des cours de perfectionnement mais en donnant l'occasion de réfléchir et en les invitant à la collaboration avec leur entourage et à prendre leurs responsabilités face à tous les problèmes. En est-ce ainsi?

suite au prochain numéro.

## Bachelière Es Sciences Nursing



Mlle Louise Malette, fille de Mme Eugène Malette de Buckingham a obtenu son baccalauréat en sciences Nursing Education, avec mention "Cum Laude" de l'Université d'Ontario, lors de la récente collation des grades.

## M. Lucien Houle réélu président

À la suite des élections scolaires qui ont eu lieu récemment à Buckingham, M. Gilles Renaud était réélu par acclamation au siège no. 2.

À la première assemblée qui a lieu après toute élection scolaire, les commissaires doivent se choisir un président entre eux. M. Lucien Houle a été réélu à ce poste pour un deuxième terme.

Par ailleurs la commission scolaire a retenu les services de la firme comptable J.M. Bertrand & Associés comme vérificateurs pour la prochaine année.

Enfin il fut décidé qu'en 69-70 la commission scolaire tiendrait ses assemblées mensuelles, comme par le passé, le 2e mardi de chaque mois.

La commission scolaire a accepté la démission de M. Philippe Kelly comme principal de l'école Our Lady of Victory. Cette démission prendra effet à la fin de la présente année scolaire.

## Le Théâtre de la Fourmière présente

Dimanche prochain le 15 juin à 8 hres P.M. à l'école St-Laurent de Buckingham, le théâtre de la Fourmière de Buckingham présente une pièce en trois actes "Monsieur Gogo", d'André Gillois, dans une mise en scène de Jean-Paul Descoeurs.

Cette pièce s'est méritée les honneurs du festival d'Art dramatique de l'est du Canada en 1968.

Cette soirée de théâtre est organisée par les Filles d'Isabelle de Buckingham en collaboration avec le théâtre de la Fourmière, dans le cadre des fêtes du 50e anniversaire des Chevaliers de Colomb du conseil 2056 de Buckingham.

Tous les fervents du théâtre amateur sont bienvenus à cette soirée.



M. MARK ASSAD

# AVIS A TOUS LES MILITANTS LIBERAUX DU COMTE DE PAPINEAU

Votre candidat libéral dans le comté vous invite le 18 juin à 8 heures à l'Hôtel de ville de Thurso où aura lieu une assemblée en vue d'élire l'exécutif libéral pour le comté. Cette importante réunion sera présidée par des membres de la Fédération Libérale du Québec.

(V-B.)

## Les Expos à St-Louis

Nous reviendrons aux Expos de Montréal le mercredi 18 juin à 21 heures, alors qu'ils seront

sur les bords du Missouri pour affronter la très redoutable équipe des Cardinals de St-Louis.

A cette occasion, les joueurs

montréalais évolueront dans un des plus beaux stades qui soit: le Butch Stadium, et ils auront en face d'eux des hommes à la réputation bien établie comme

Lou Brock, Curt Flood, José Torre ou encore Tim McCarver.

On peut s'attendre à une partie brillante à l'attaque, et pour en commenter les différentes phases, Guy Ferron et son ad-

joint Jean-Pierre Roy seront sur-

place. Les deux parties — aussi bien celle du samedi que celle du mercredi — seront télévisées en couleur. G.S.

# CONCOURS DES BEBES



Gagnante - Chantal Lajoie, catégorie 2 à 4 ans



Gagnant - Garçon; catégorie 1 à 2 ans, Jean Whissell dans les bras de sa maman.



Catégorie 2 à 4 ans - garçon: Charles Raby



Catégorie 6 mois à un an - garçon: Eric Carrière



Fille catégorie 1 à 2 ans, Chantal Monette



Catégorie 6 mois à un an - fille: Kelly McDonald

En la salle des C. de C., dimanche dernier, 130 petits "bouts de choux" de 6 mois à 4 ans s'étaient inscrits pour le concours qui débuta à 2 hres.

Les juges étaient: Mmes Roger D'Aoust, maîtresse de Buckingham, Lucien Bouchard, maîtresse de Masson, Eva Boucher, présidente des Dames Fermières, Gertrude Haspect, présidente du M.F.C..

Pour élire un gagnant par catégorie d'âge cela paraissait très difficile pour les juges, les bébés étaient tous très beaux parés de leur plus beaux atours; ils étaient vraiment mignons. Bravo à tous les gagnants et un gros merci à ces dames du jury.

"Merci spécial" à toutes les mamans qui ont participé au succès de ce concours en inscrivant leurs bébés.

## GAGNANTS:

6 mois - 1 an  
garçons: Eric Carrière  
filles: Kelly McDonald  
1 an à 2 ans  
garçons: Jean Whissell  
filles: Chantal Monette  
2 à 4 ans  
garçons: Charles Raby  
filles: Chantal Lajoie.

## Clinique de sang à Masson

Vendredi le 30 mai dernier, eut lieu la clinique de donneurs de sang, organisée par la section de la Croix-Rouge de Masson.

M. Yvon Coté, directeur régional, entouré d'une équipe de techniciennes et infirmières de la Croix-Rouge, mit en marche cette collecte de sang qui débuta à 2,30 p.m.

Une centaine de personnes se présentèrent et 93 donneurs de sang furent acceptés, ce qui fut sans contredit un très beau succès. La présence des docteurs Lemieux, Lafrance, Turgeon et Bégin assurèrent aux donneurs tout le support moral et médical nécessaire.

Des garde-malades et infirmières auxiliaires prêtèrent leur concours pour faciliter la bonne marche de la collecte de sang. Les dames du cercle des Fermières servirent le goûter.

Sincères remerciements à tous ceux et celles qui ont travaillé bénévolement à faire un tel succès de cette clinique et aux personnes qui par leurs dons ont contribué à rendre cette journée plus agréable.

La campagne pour la souscription financière eut lieu le 30 avril et fut très bien réussie.

# PAGE FEMININE



**TENTATION - Au premier plan de l'actualité-dessert, les fraises éclatantes de fraîcheur et de beauté font les manchettes. Leur chair ferme tout en étant soyeuse et parfumée cache une saveur, un arôme incomparable. Selon les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada, les fraises nature ou au sucre, à la crème ou au vin plaisent à peu près à tout le monde. Donc sans plus tarder, place à la musique puisque c'est le temps de la symphonie des fraises!**

## LES PETITES REINES DE JUIN

Avril est le mois des pluies, mai, le mois des fleurs et juin, le mois où les fraises locales font leur apparition sur nos marchés. La couleur éclatante des fraises, leur parfum irrésistible et leur saveur insurpassable en font un des fruits les plus recherchés.

Les fraises se consomment à toute heure du jour. Au petit déjeuner, avec de la crème des céréales, des rôties bien chaudes et beurrées; au repas du midi ou du soir; dans les salades

de fruits, avec du fromage cottage ou du fromage à la crème; enfin comme dessert; simplement arrosées de crème, dans des cossettes ou comme garniture de poudings.

Avec les jours chauds, nous vient l'idée de marier le goût des fraises à la crème glacée, et aux autres produits laitiers. D'ailleurs, les enfants, et ce n'est pas un secret, raffolent de crème glacée garnie de fraises fraîches, et Dieu sait que les adultes sont loin de dédaigner un tel dessert. Pour varier un peu, vous pouvez aussi pré-

parer sorbet, parfaits et mousses, ce sont toujours des desserts exquis et rafraîchissants.

Quelles soient rondes ou écrasées, servies nature ou en desserts élaborés, les fraises grosses et juteuses sont toujours bien accueillies et tout à fait délicieuses. Dès maintenant, offrez ces rubis de juin, alors qu'ils sont en saison car hélas, le temps de ces petits fruits n'est que trop court. Afin de vous inviter à en bénéficier le plus possible, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous suggèrent des façons agréables d'apprêter les fraises: "Sablé aux fraises", "Surprise aux fraises" et "Fromage en cachette".

## SABLÉ AUX FRAISES.

### SABLÉ -

1/2 tasse de beurre  
1/3 tasse de cassonade pressée  
1 tasse de farine tout usage tamisée

### GARNITURE -

1 pinte (4 tasses) de fraises équeutées  
4 c. à thé d'amidon de maïs  
1/2 tasse de sucre  
Pincée de sel  
1/4 tasse d'eau  
2 c. à thé de jus de citron  
Quelques gouttes de colorant rouge  
1 demiard de crème à fouetter, fouettée et sucrée.

Défaire beurre et sucre; incorporer farine. Presser dans un moule carré de 8 pouces. Dorer à 350°F environ 15 minutes. Refroidir. Entre temps, écraser 1 tasse de fraises, amener à ébullition et passer au tamis. Mélanger amidon, sucre et sel, ajouter graduellement eau et jus tamisé. Amener à ébullition, cuire en brassant jusqu'à ce que la glace soit épaisse et limpide. Tiédir, ajouter jus de citron et colorant. Disposer le reste des fraises entières sur le sablé et napper de glace. Réfrigérer. Tailler en carrés et garnir de crème fouettée. 6 à 8 portions.

### VARIATION -

Préparer la garniture ci-dessus, disposer les fraises entières dans 12 tartelettes cuites de 4 pouces de diamètre, napper de glace et garnir de crème fouettée.

## SURPRISE AUX FRAISES

1 chopine (2 tasses) de fraises équeutées  
2 à 3 c. à table de sucre  
1 gâteau aux anges de 8 pouces de diamètre  
1 demiard de crème à fouetter, fouettée  
Quelques gouttes de colorant rouge.

Mettre de côté 6 ou 8 fraises; trancher le reste et saupoudrer de sucre. Tailler une tranche de 1/2 pouce d'épaisseur sur le dessus du gâteau et mettre de côté. Evider le centre du gâteau en laissant 3/4 de pouce au fond et tout autour. Briser les morceaux de gâteau obtenus, incorporer avec les fraises à 3/4 tasse de crème fouettée. En farcir le gâteau et replacer le dessus. Teinter légèrement le reste de la crème fouettée, et étaler sur le gâteau. Décorer de fraises entières et réfrigérer.

## FROMAGE EN CACHETTE

8 onces de fromage à la crème ramolli  
3 c. à table de sucre  
1/4 tasse de crème  
1 c. à thé de zeste de citron râpé  
2 c. à thé de jus de citron  
1 croûte de tarte de 9 pouces  
1 pinte (4 tasses) de fraises équeutées  
4 c. à thé d'amidon de maïs  
1/2 tasse de sucre  
Pincée de sel  
1/4 tasse d'eau  
2 c. à thé de jus de citron

Défaire fromage et sucre; incorporer crème, zeste et jus. Étaler dans la croûte et refroidir. Ecraser 1 tasse de fraises, amener à ébullition puis passer au tamis. Mélanger amidon, sucre, sel et eau, ajouter au jus tamisé. Cuire en brassant jusqu'à ce que la glace soit épaisse et limpide. Laisser tiédir et ajouter le jus. Disposer le reste des fraises dans la tarte et napper de la glace. Réfrigérer.



## DU POULET AGRILLER!

La cuisson à la barbecue n'est pas une idée neuve; depuis quelques années, les grils portatifs se multiplient, sans parler des foyers en plein air qui poussent dans les cours comme des champignons sous la pluie. On peut dire que c'est devenu une tradition nord-américaine.

C'est ainsi que les chefs improvisés font griller avec plus ou moins de succès biftecks, côtelettes, rôtis, tranches de jambon, etc. Si par contre vous trouvez ces dernières coupes de viande trop coûteuses, pourquoi ne pas utiliser demiars, quarts, morceaux de poulet ou de petite dinde à griller puisqu'ils sont présentement sur le marché à prix d'aubaine.

Si vous désirez en faire l'es-sai, beurrez ou huilez le gril, badigeonner la volaille de beurre, assaisonnez de sel, de poivre et de paprika. Faites dorer des deux côtés, sur le gril à 3 pouces du feu. Montez le gril et continuez la cuisson jusqu'à ce que la volaille soit tendre, en tournant les morceaux à toutes les 3 ou 5 minutes, pour empêcher de brûler. Au cours des 7 ou 8 dernières minutes de cuisson, badigeonnez de sauce barbecue.

Pour de plus amples renseignements, demandez la bro-

chure intitulée: "La cuisine barbecue" en vous adressant à la Division de l'Information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa. Dès maintenant essayez ces chefs-d'oeuvres de saveurs que sont la dinde et le poulet à griller.

## RENSEIGNONS-NOUS SUR LA CUISINE BARBECUE

Quelles coupes de viande doit-on choisir pour la cuisson en plein air?

Les coupes de viande de bonne couleur, bien marbrées de gras et contenant une bonne proportion de viande par rapport aux os. Aussi, les coupes naturellement tendres comme steaks, côtelettes, tranches de jambon d'environ 1 pouce d'épaisseur, côtes levées (sparrigs), sans oublier poulets à griller, boeuf haché et saucisses fumées. Les coupes moins tendres de viande requièrent une longue cuisson humide et doivent être macérées avant la cuisson afin de les attendrir.

Comment prévenir le durcissement et le dessèchement de la peau des poulets à griller?

Tout d'abord, il ne faut pas arroser les poulets de sauce barbecue tant que les charbons sont pas grisâtres. Toutefois, pour prévenir le durcissement de la viande, arroser de beurre fondu ou d'huile, faire brunir à 5 pouces du feu (source de chaleur). Tournes les morceaux de poulet souvent en évitant de laisser les morceaux de peau en bas plus de 3 minutes. Il est très important d'ajouter la sauce barbecue à la dernière minute. En prenant considération de ces détails, le poulet sera tendre et délicieux.

Quels légumes peut-on cuire sur un poêle barbecue?

Les pommes de terre tranchées ou en bâtonnets pelées ou non sont savoureuses si elles sont bien enveloppées d'une feuille de papier d'aluminium. Il est de même pour plusieurs autres légumes tels mais en épi, carottes, haricots, oignons, betteraves.

Pour de plus amples renseignements sur la cuisine en plein air, veuillez adresser vos demandes aux Services consultatifs de l'alimentation, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa. Les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada ont également publié une brochure intitulée "La cuisine Barbecue". Pour en obtenir un exemplaire gratuit, faites parvenir votre demande à la division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

## Don de \$1,000. au Club Vol-a-Voile

Le frère Hermidas Gamelin, dans une lettre adressée à la commission scolaire catholique de Buckingham, a demandé une aide financière pour le club Vol à Voile de Buckingham afin de permettre aux membres de ce club de poursuivre leurs activités durant la saison estivale.

La commission scolaire, après avoir fait une revue de son budget et prévoyant un surplus aux prévisions budgétaires au 30 juin 1969, a décidé de donner un don de \$1,000. au club Vol à Voile.

Comme pour les Dynamiques il y a quelques temps, les commissions ont tenu à préciser que ce don au club Vol à Voile, était admissible par le Ministère de l'Éducation, étant donné que le Vol à Voile est considéré comme une activité faisant partie des loisirs, en plus d'être une sorte d'éducation physique parascolaire.

## DECES

### M. LEO LAROCQUE:

M. Léo Larocque de la route rurale No. 4 à Buckingham est décédé subitement dimanche, le 8 juin, à l'âge de 43 ans et 11 mois. Né à Buckingham le 12 juillet 1925, il était le fils de Joseph Larocque et de Ann Mandérie, tous deux décédés. Il était marié à Jeannine De-guire qui lui survit. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, trois fils: Michel, Paul et François, tous à la maison. Sept soeurs: Mme Henri Plan-te de St-Isidore d'Oakland; et Mme René Beaulne, Roger Giroux et Lionel Lallonde de Buckingham; Réal Filion de Pte-Gatineau, Lucie Robitaille de Clarence-Creek, Denise Beaulne d'Ottawa. M. Larocque était employé chez International Minerals and Chemical Corporation, à la mine depuis 23 ans. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Honré Ca-dieux, 322 rue Principale à Buckingham, d'où eut lieu le départ du cortège funèbre mercredi le 11 juin à 2, 15 pour le service en l'Eglise St-Grégoire à 2, 30 p.m. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

**GARAGE BOIVIN**

Mécanique générale **ST-SIXTE** par mécanicien licencié

Vendeur autorisé "Citroën"



**1969 Citroën**

**PALACE 21**

**4 PORTES - SEDAN**

**115 H. P.**

**SERVICE: Tel.: 983-2261**



**NOUVEAU-MARIÉS?**

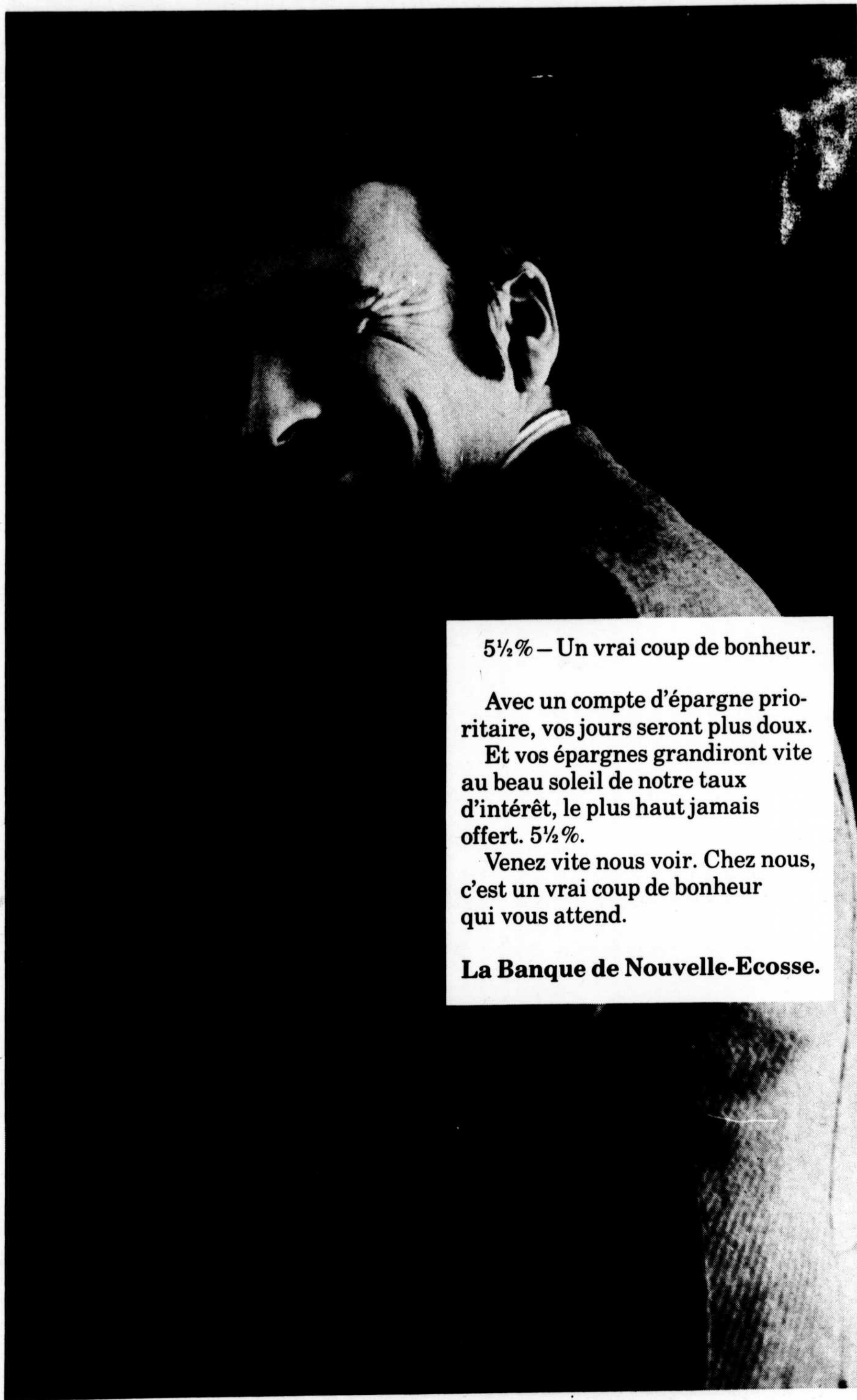
Permettez-moi un conseil si vous débutez en mariage. Je puis vous offrir une police spéciale de La Métropolitaine conçue en vue de bien passer les premières années du mariage, alors que les dépenses sont les plus fortes. Cela vous intéresse?

BUREAU: 777-4334  
DOMICILE: 905-2614

**JACQUES CHAPUT**  
191, RUE PRINCIPALE, HULL, P.Q.  
DOMICILE: 326, RUE NASH, THURSO, P.Q.



**La Métropolitaine**  
Ottawa, Canada



**5½% – Un vrai coup de bonheur.**

**Avec un compte d'épargne prioritaire, vos jours seront plus doux.**

**Et vos épargnes grandiront vite au beau soleil de notre taux d'intérêt, le plus haut jamais offert. 5½%.**

**Venez vite nous voir. Chez nous, c'est un vrai coup de bonheur qui vous attend.**

**La Banque de Nouvelle-Ecosse.**



Ce que vous voyez ici n'est rien autre qu'une volkswagen que Laurent Lafond du garage texaco de Masson a converti en décapotable pour ses ballades estivales. Ça prouve que lors que l'on a de l'imagination tout est possible. Beaucoup de jeunes pourraient s'occuper à inventer pareil manège. Très souvent il suffit d'y penser.  
Photo Studio Gleason.



Les travaux sur la route 8 entre Masson et Thurso progressent lentement mais sûrement. Il est certain que la pluie de ces dernières semaines n'a pas favorisé l'accélération des travaux, mais le beau temps étant revenu, on devrait pouvoir reprendre le temps perdu. Il ne faudrait pas oublier que la circulation dense sur cette artère est un autre obstacle à l'exécution rapide de ces travaux.  
Photo Studio Gleason.

## Le marché des bois et pâtes

C'est dans la région des Laurentides-région déterminée selon la désignation des régions pour les plans intergouvernementaux établis sous l'empire de la Loi des marchés agricoles - que le plus fort volume de bois à pâtes sera coupé en 1969, soit 234,000 cordes. Par ailleurs, dans la région de La Belle, il en sera coupé 23,000 cordes; dans le Nord-Ouest québécois, 40,000 cordes; dans le Témiscamingue, 20,000 cordes; dans la région de Pontiac, 50,100 cordes, dans la Vallée de la Gatineau, 47,500 cordes.

Le reste d'une production globale de près d'un million et demi de cordes de bois à pâtes - 1,047,400 cordes de résineux et 401,500 cordes de bois feuillus -, dont l'achat avait été négocié au 1er avril dernier par une vingtaine de compagnies forestières avec les officiers et syndicats de producteurs de bois du Québec, sera coupé dans les diverses autres régions du Québec.

Le ministre des Terres et Forêts, M. Claude Gosselin, a souligné, en divulguant ces chiffres, le climat très favorable qui a marqué cette année les négociations. En 1968, ces négociations n'avaient pu aboutir sans l'intervention personnelle du ministre. Les difficultés provenaient surtout d'une insuffisance de la demande par rapport à l'offre.

Cette année au contraire, les conventions homologuées par la Régie des marchés agricoles ont pu être appliquées sans l'intervention d'un médiateur. Ce revirement de la situation est essentiellement attribuable aux conditions favorables du marché que l'on prévoit cette année. Le Service de la forêt rurale suit d'ailleurs attentivement l'évolution des problèmes de mise en marché du bois; les données recueillies en 1968 ont été particulièrement utiles dans la négociation des conventions de cette année.

Les conventions en cause sont valables de façon générale jusqu'au 31 décembre 1969.

## Nouvel insecte des luzernières

Le charançon de la luzerne, qui est apparu pour la première fois l'an dernier au Québec, principalement dans Missisquoi, a réussi à hiverner malgré nos dures conditions climatiques.

Les entomologistes préposés aux recherches sur ce nouveau envahisseur (aire géographique, biologie, lutte) ont observé des adultes, des oeufs et des larves en grand nombre dans la plupart des champs visités. Bien que le printemps froid et tardif n'ait pas été favorable au développement du charançon, des dommages sont déjà apparents en maints endroits; les larves s'attaquent aux bourgeons et au feuillage des pousses terminales, ne laissant que les nervures des feuilles; un champ très endommagé prend alors une teinte d'un brun grisâtre, comme s'il avait subi les dégâts de la gelée.

Tous les producteurs de luzerne des régions avoisinant les états du Vermont et de New York et aussi l'Ontario doivent inspecter leurs champs de luzerne au moins deux fois par semaine. Ceux qui observent les dégâts du charançon ont priés de communiquer immédiatement avec les agronomes qui leur remettra une circulaire décrivant les moyens à prendre pour limiter les pertes le plus possible.

**\$1,500,000.**

## aux bibliothèques publiques

C'est finalement à \$1 million et demi que s'élèvent les subventions qu'a versées le ministère des Affaires culturelles aux bibliothèques publiques du Québec au cours de l'exercice 68-69. En plus des \$420,000 déjà versés à trois bibliothèques régionales et à trois associations de bibliothécaires, le ministère vient, en effet, de distribuer en subventions de fonctionnement ou de création \$1,080,000 à 115 bibliothèques publiques.

L'exercice 1968-1969 a vu la création de neuf bibliothèques municipales dans les villes suivantes: Alma, Beaconsfield, Havre-Aubert, Matane, Mont-Saint-Hilaire, Roxboro, Sainte-Agathe, Sainte-Foy et Trois-Pistoles.

Toutes les subventions aux bibliothèques ont été déterminées d'après une réglementation adoptée par la Commission des bibliothèques publiques. Trois facteurs surtout sont pris en considération: le chiffre de la population desservie, le montant de la contribution locale et la qualité professionnelle du personnel. Les subventions varient, cette année, entre \$100 et \$183,000.

SUBVENTIONS 1968-1969 AUX BIBLIOTHEQUES PUBLIQUES: OUTAOUAIS ET NORD-OUEST QUEBECOIS.

AMOS: Bibliothèque municipale	\$ 8,763.
HUDSON HEIGHTS: War Memorial Library	511.
DORION: Bibliothèque juvénile	600.
GATINEAU: Bibliothèque municipale	13,981.
HULL: Bibliothèque municipale	31,070.
MALARTIC: Bibliothèque municipale	2,987.
NORANDA: Bibliothèque du Souvenir	6,000.
OUTAOUAIS: Bibliothèque régionale	170,000.
SAINT-LAMBERT: Bibliothèque municipale	7,885.
TEMISCAMING: Municipal Library	730.
VAL D'OR: Bibliothèque municipale	11,629.

## Les dangers de la drogue au cours de l'été

# Avertissements du juge Fortin aux jeunes et aux parents

(Texte tiré du journal Le Droit)

QUEBEC (PC) — Le juge Louis Fortin, de la Cour des sessions de la paix de Québec, a déclaré en fin de semaine que l'été qui s'annonce pourrait bien être un "hot summer" chez les trafiquants de drogues de Québec.

"L'été qui s'annonce, a-t-il déclaré, pourra être désastreux si les jeunes et leurs parents rejettent leurs responsabilités et démissionnent".

Le magistrat a déclaré qu'il avait discuté du problème de la drogue dans la Vieille capitale avec des personnes avisées, avant de prendre position.

Selon lui, le prochain été sera un "hot summer", car la pègre a trouvé une nouvelle façon de s'enrichir, et cette fois, elle exercera ses activités auprès de la jeunesse.

Le juge Fortin a dit que les trafiquants de stupéfiants offrent gratuitement une légère quantité de drogue à des jeunes pour ensuite les initier à ce genre d'activité, puis ils leur vendent toutes sortes de drogues.

Selon lui, pour s'adonner à ce trafic, les jeunes qui ont trouvé un emploi lucratif pour la période estivale n'hésiteront pas à y engloutir leurs maigres revenus. Pour d'autres, principalement les fils et les filles de familles aisées, ils iront jusqu'à voler leurs propres parents pour satisfaire leur besoin.

Un cas plus grave encore selon le juge, est celui des parents qui voudront, au cours de l'été

fournir des sommes importantes d'argent à leurs enfants pour se débarrasser d'eux. Ces parents veulent ainsi profiter de leur liberté en abandonnant leurs enfants.

"Je crois de mon devoir de faire appel aux parents responsables en leur demandant d'ouvrir les yeux sur cette situation inquiétante et de faire en sorte de protéger leurs enfants, malgré eux, contre le fléau de la drogue", a dit le juge.

Le magistrat a engagé aussi les policiers à exercer une surveillance accrue afin que la situation qui prévaut dans certaines villes américaines et de l'Ouest canadien ne se répète pas dans le Québec.

Le juge Fortin a fait cette remarque alors qu'il prononçait la sentence d'un jeune homme de 19 ans qui a avoué sa culpabilité, le 5 juin, à une accusation de possession illégale de marijuana.

Afin de protéger l'accusé de toute récidive, le juge a ajourné la sentence au 2 septembre prochain en obligeant le jeune homme à déboursier \$500.

De plus, le prévenu devra se présenter à un officier de probation à chaque mois.

"Vous reviendrez le 2 septembre, et si le rapport pré-sentenciel vous est favorable, je me montrerai compréhensif et clément, mais dans le cas contraire, vous serez soumis à toutes les rigueurs de la loi", a-t-il dit à l'accusé.

## Gagnants Richelieu

Gagnants du 23 mai:

182	Dr. P.N. MacLachlan
18	Berthel & Bisson
133	Raymond St-Jacques
267	Jeannine Robillard
192	A délard Renaud
155	Lucien Bourassa

Gagnants du 30 mai:

296	Raymond Matte
30	Jacqueline Matte
140	Irène Gauvreau
165	Monique Chartrand
197	Gérard Payette
211	Serge Lemay

Gagnants du 6 juin:

96	Bernard Bisson
104	Georges Robitaille
137	Jean-Paul Bilodeau
194	Anne-Marie Boisvenu
196	Roger Lord
226	Claude St-Jacques



Jeaneau Prudent dit: "Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place."

## Avis public

LA CORPORATION MUNICIPALE DE MASSON

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE:

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussi - gné; secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité, Q U E :

Le Conseil a adopté le règlement No. 17 amendant le règle - ment de zonage et construction afin de faciliter l'aménage - ment de logis dans les sous-sols. Ce règlement a été adopté le 2 juin 1969.

Ledit règlement est actuellement déposé à mon bureau à l'Hôtel de Ville. Toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures de bureau.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée des élec - teurs propriétaires d'immeubles imposables est par les présen - tes convoquée et sera tenue à la salle de l'Hôtel de Ville de Masson, lundi le 16 juin 1969 à 8, 00 heures P.M., et que là et alors ledit règlement sera soumis auxdits électeurs et pris en considération par eux, conformément aux dispositions à l'article 89 de la loi 17 Elizabeth II, chapitre 55, Savoir: Si, avant qu'il ne se soit écoulé une heure depuis l'ouverture de l'assemblée, six électeurs demandent que le règlement soit soumis pour approbation aux électeurs municipaux proprié - taires d'immeubles imposables, le greffier doit fixer sur-le - champ le jour du vote sur ce règlement à une date appropriée dans les quarante jours suivants; dans le cas contraire le ré - glement est réputé avoir été approuvé par les intéressés.

DONNE A MASSON CE 10e JOUR DE JUIN MIL NEUF CENT SOIXANTE-NEUF.

Pierre Hayes,  
Secrétaire-trésorier.

## Ville de Masson Province de Québec

HOTEL DE VILLE  
MASSON

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées et clairement indiquées "CONS - TRUCTION DE L'EDIFICE HOTEL DE VILLE" et adressées au bureau du soussigné seront reçues jusqu'à 5:00 hres p.m. le 7 juillet 1969.

Seuls sont invités à soumissionner, les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau de l'ar - chitecte René Richard, au 85 rue Prud'homme, Hull, P.Q., après le 16 juin 1969, sur dépôt d'une somme de \$200, 00, soit en espèces ou sous forme de chèque visé, fait à l'ordre de l'architecte, laquelle somme sera remboursée au retour des plans en bon état.

AUCUN PLAN ET DEVIS NE SERA EXPEDIE PAR LA POSTE.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire, d'une valeur minimum de \$15, 000, 00 ou d'un bon de cautionnement, pour le même mon - tant.

Les sous-traitants, dans le genre de travaux ci-dessous énu - mérés, devront déposer leur soumission au Bureau des Soumis - sions Déposées de l'Ouest du Québec, sis au 120, rue Principale, Hull, P.Q., (édifice Trust Général du Canada), au plus tard le 2 JUILLET 1969 à 2 hres p.m.

Leurs soumissions devront être accompagnées d'un bon de cautionnement ou d'un chèque visé, fait à l'ordre du proprié - taire, au montant de 10% du coût de la soumission.

a) Plomberie - Ventilation - Chauffage  
b) Electricité

Le Propriétaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Ville de Masson  
a/s M. Pierre Hayes, sec. - trés.  
Edifice Hôtel de Ville,  
2 rue Georges,  
Masson, Qué.

# BINGO

DIMANCHE LE 15 JUIN 1969

8 HRES P.M.

SOUS-SOL DE L'EGLISE  
OUR LADY OF VICTORY

ACCUEIL DOMREMY

## Miss et Monsieur Télévision '69



C'est maintenant connu: Gil - les Latulippe et Juliette Huot sont respectivement Monsieur et Mademoiselle Radio-Télévi - sion pour l'année 1969, à la grande joie de leurs admira - teurs.

Ces titres, c'est le grand pu - blic, qui les a choisis, comme il a choisis tous les autres lau - réats du Gala des artistes. En voici la liste:

● Artiste canadien qui s'est le plus illustré à l'étranger: Louise Marleau.

● Groupe le plus populaire: Les Bel Canto.

● Animateurs d'une émission de télévision: Chrystine Char -trand et Claude Steben.

● Les meilleurs comiques au cabaret: Léo Rivet et Claude Blanchard.

● Les animateurs-télévision les plus populaires auprès des dames: Claude Boulard et Pierre Marcotte.

● Pour sa contribution au music-hall: Pierre David

● Animateur d'une émission religieuse: R.P. Emile Legault (trophée recueilli par Guy Go -din).

● Pour avoir pris la relève de M. J. A. de Sève avec suc - cès: Roland Giguère (trophée recueilli par Robert L'Herbier).

● Celui qui a créé une nou - velle dimension à l'information à la télévision: Claude Poirier.

● A l'auteur-compositeur-Inter - prète de l'année: Marc Gé -Linas.

● Aux deux Interprètes de l'émission comique de l'année: Denise Filiatrault et Domini - que Michel (Denise Filiatrault était remplacée par sa fille pour recevoir le trophée).

● Pour avoir poursuivi l'oeu - vre de Louis Morisset: Mia Riddez pour le téléroman "Rue des Pignons".

● Au directeur de la radio

qui a donné le meilleur élan à sa station: Guy D'Arcy.

● Hommage à une carrière théâtrale bien remplie: Paul Guévremont.

● Celui qui s'est créé une nouvelle personnalité: Fernand Gignac (pour sa participation à de "5 à 6").

● Pour sa contribution à la chanson: Lucille Dumont.

● A l'animateur de l'émission Jeunesse: Pierre Lalonde.

● Aux animateurs-télévision de l'année pour leur émission de variétés: Françoise Lemieux

et Guy Boucher (qui n'était pas présent).

● Pour son apport au music-hall le trophée Rollande-De -sormeaux: Ginette Reno.

● L'émission la plus populaire de l'année: "De 5 à 6".

● La comédienne de l'année 1969: Dominique Michel

● Le comédien de l'année 1969: Réal Bélard.

● La révélation féminine de 1969: Chantal Pary.

● La révélation masculine de 1969: Bruce.

# ACHETEZ

VOTRE VOITURE OU CAMION  
1969 "GENERAL MOTORS"

A MOINS CHER  
CHEZ

# BOB MASSON AUTOS LTEE

PRINCIPALE • LORRAIN  
BUCKINGHAM, QUE.

Buckingham: 986-3311 Gatineau: 663-6803

Vendeur:

G. St-Louis J.M. Lafleur

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9.00 p.m.  
Samedi jusqu'à 12.00 a.m.



ROMAN

# Le Manoir Hanté

par  
**Constance Tolszczuk**

Il nous fait plaisir de présenter à nos lecteurs, à compter de cette semaine et durant les semaines à venir, un roman écrit par Mlle Constance Tolszczuk de Buckingham. Cette jeune étudiante fréquente l'école St-Jean l'Évangéliste à Thurso et elle est dans la classe 901 (classe enrichie). La direction de cette classe a jugé le travail de Mlle Tolszczuk d'une grande valeur, aussi le Bulletin de Buckingham est heureux de le publier intégralement.

LE MANOIR HANTÉ

Ch. I-

Un pique-nique manqué.

Haut dans le ciel, les nuages s'accumulaient noirs et menaçants. Claudine Normand et ses amies, Anne Roy et Sylvia ne Caron déjeunaient tranquillement assises dans l'herbe, à quelques milles de Goldap la ville où elles demeurent.

Jetant un coup d'oeil inquiet vers le firmament de plus en plus sombre, Claudine, jeune brunette aux yeux pétillants de malice et au nez retroussé dit à ses compagnes:

"Hâtons-nous de rentrer avant que l'orage n'éclate."  
- Oui, répond Anne, ramassons tout et rentrons, je n'aime pas du tout ce ciel de plomb, je commence à avoir peur.

- Froussarde! rétorque Sylviane, jeune personne toujours prête à se lancer corps et âme dans les aventures les plus téméraires.

"Je ne suis pas plus froussarde que toi, mais j'aime mieux rentrer avant d'être entièrement trempée par la pluie qui ne tardera pas à se mettre à tomber, crie Anne à l'adresse de son intrépide amie."

A ce moment, un violent éclair zèbre le ciel et la pluie s'abat, torrentielle, sur les pique-niqueuses.

Rapidement trempées, les jeunes filles s'élançant à travers champs.

"Je te l'avais bien dit qu'il ne tarderait pas à pleuvoir, crie Anne à l'adresse de Sylviane."

Mais celle-ci, dédaignant la remarque, crie à son tour.

"J'ai aperçu une vieille demeure abandonnée tout à l'heure, pourquoi ne pas nous y réfugier en attendant une accalmie."

Je crois que c'est là la meilleure solution, car je suis déjà toute trempée et mes vêtements me collent sur le corps. De plus, nous pourrions attraper un mauvais rhume à continuer de courir sous une telle pluie, enchaîne Claudine.

Et, au même moment, un violent atchoum vient conclure la discussion. Et toutes de se réfugier sous ce toit vétuste.

Une fois à l'abri, les trois compagnes décident de visiter l'antique demeure comme le leur propose la sentimentale Anne. La proposition acceptée d'emblée, chacune se dirige vers l'aile du manoir qu'elle s'était assignée; après s'être donné rendez-vous dans l'ancienne salle de bal dans environ une heure. Et, sur ce, elle se séparèrent. (A suivre)

## CHAMPIONNAT CANADIEN DES HOMMES FORTS.

Les autorités du Festival des Raftsmen annonçaient aujourd'hui que les compétitions pour le Championnat Canadien des Hommes Forts seront tenues dimanche, le 6 juillet 1969, au Parc Moussette.

En effet, pour la troisième année consécutive, l'homme le plus fort du Canada sera couronné à Hull. Les concurrents devront participer aux trois compétitions obligatoires pour être éligibles au trophée symbolique du Championnat Canadien des Hommes Forts, offert par la Brasserie Molson, et à la bourse de \$300,00, décernée au gagnant.

Les trois compétitions obligatoires sont les suivantes: le lancer d'une roche pesant approximativement 106 livres; la brouette; dans cette compétition, il s'agit de soulever une brouette chargée de sacs de sable et de la pousser sur une distance de 20 pieds. Le concurrent qui soulèvera et poussera la plus lourde charge sera le gagnant de cette compétition; la dernière est le billox: il s'agit de soulever un billox de 200 livres, le balancer sur son épaule et le porter sur une distance suffisante pour gagner la compétition.

Les organisateurs du Festival des Raftsmen ont tenu à souligner que ces compétitions sont ouvertes à tous ceux qui désirent y participer. Des bourses s'élevant à \$1200,00 sont disponibles.

Pour tout renseignement, il s'agit d'entrer en communication avec Claude Bergeron, tél. 663-3955 ou en écrivant à Robert Normand, C.P. 453, Hull P. Q. ou tél: 777-0770. La date limite pour toute inscription sera dimanche le 6 juillet 69, midi (12,00) p.m. alors qu'on pourra se présenter au Parc Moussette pour s'inscrire aux compétitions.

## DISCOTHEQUE DES P'TITS RAFTSMEN

Les autorités du Festival des Raftsmen de Hull annonçaient aujourd'hui que les jeunes mamans qui ont des enfants en bas âge n'auront plus besoin de se priver d'une sortie au cours du Festival des Raftsmen.

Les dames de la cité n'auront qu'à se rendre au Parc Moussette et à y laisser leurs enfants à la discothèque de s

P'tits Raftsmen.

En effet, le Festival des Raftsmen inaugurera en 1969, une discothèque pour les moins de 9 ans et il en a confié la direction à un spécialiste dans le domaine, il s'agit de M. Jean-Yves Gélinau qui a lancé cette idée de discothèque pour les plus jeunes il y a

peine quelques mois et qui a connu des succès éclatants au sous-sol d'une église de la cité.

La discothèque des P'tits Raftsmen sera en opération à tous les jours de 1,00 à 4,00 hres de l'après-midi et les enfants y seront admis pour une somme minime.

Le Concours Molson de Bûcherons pour l'obtention de la Ceinture "Jos Montferrand" et une bourse au montant total de \$3,000, terminera la dernière fin de semaine du Festival des Raftsmen de Hull.

Cet événement Molson comptera 10 différents concours et se poursuivra samedi, le 12 juillet de 12 h 30 p.m. à 5 h 30 p.m., et une fois de plus dimanche, le 13 juillet, de 12 h 30 p.m. à 5 h 30 p.m. Les mêmes concours se répéteront dimanche et le championnat sera établi d'après le total des points accumulés de chaque concours.

Il y aura cinq compétitions dans cet événement et cinq démonstrations. Les quelques 50 participants devront montrer leur habileté dans chacune des 10, bien que seulement le total des points des cinq compétitions compteront pour le championnat. Voici les concours qui feront cet événement:

- 1 - Compétition avec "BUCKSAW".
- 2 - Scie mécanique - 5 c.v. au moins.
- 3 - Scie mécanique - libre.
- 4 - Sciage de bûche par deux hommes.
- 5 - Fente de bûche verticale.
- 6 - Fente de bûche horizontale.
- 7 - Lancement de la hache.
- 8 - Montée du poteau.
- 9 - Joute sur l'eau.
- 10 - Roule sur bille.

Les concurrents du plus grand Concours de Bûcherons du Canada viendront du Canada entier, et des Etats-Unis. L'an passé, Dave Geer du Connecticut y participait, en plus de Harden Cogar de la Virginie Ouest, et finalement Victor Gravelle de Pointe-Gatineau, Qué.

Dave Geer a participé au Concours "All Around Lumberjack" des Etats-Unis et Harden Cogar fut proclamé Champion Bûcheron à Hayward, au Wisconsin. Victor Gravelle vainqueur de la Ceinture "Jos Montferrand" en 1967.

Ces deux journées de ce concours se termineront avec la présentation des prix, incluant la Ceinture "Jos Montferrand" et une bourse en argent de \$400, au gagnant.

## UNE PARADE

Les autorités du Festival des Raftsmen annoncent que la 3e édition de cette fête estivale sera à nouveau inaugurée par un défilé monstre à travers les rues de la Cité de Hull, vendredi, le 4 juillet 1969.

Bien que le parcours n'ait pas été divulgué, les organisateurs ont mentionné que le défilé circulera dans le vieux Hull pour ensuite se rendre au Parc Moussette.

Des prix intéressants seront offerts par les autorités, dans une tentative d'encourager les organismes locaux à construire des flottilles pour participer à ce défilé qui se retrouve parmi les plus spectaculaires de la région.

Une bourse de \$200,00 sera décernée à l'organisation qui construira la flotte la plus représentative. De plus, une bourse de \$75,00 sera allouée au meilleur Corps de clairons qui participera au défilé, et qui ne recevra aucune rémunération pour le faire. Une somme de \$50,00 sera accordée au meilleur corps de majorettes et une somme de \$50,00 sera accordée pour la meilleure entrée, genre nouveauté.

Les autorités du Festival des Raftsmen invitent tous ceux qui désirent participer à ce défilé à faire parvenir une demande adressée à l'intention de M. Robert Normand, C.P. 453, Hull, P.Q. ou à tél.: 777-0770.

## CENTRE DU TISSU

135 Church - Buckingham

Mme Françoise Laviolette, prop.

GRANDE VENTE DE MATERIEL DE TOUTES SORTES

Commençant lundi le 16 juin à 9 hres a.m.

Heures d'ouverture durant la première semaine de la vente:

9 hres a.m. à 9 hres p.m.

## NAISSANCE

LYONS: M. et Mme Jean Lyons née Marion Joyce sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille à l'hôpital St-Michel, baptisée sous les prénoms de Marie-Anne, Carole, Linda, Parrain et marraine M. et Mme Robert Martin.

## Les érables ont moins coulé

Une saison généralement plus courte que d'habitude, une coulée tardive, un temps plutôt froid, accompagné de vents, sont à l'origine de la récolte médiocre qui semble caractériser les divers secteurs de production acéricole du Québec cette année.

Telle est du moins la conclusion à laquelle en arrive M. Jean Guilbeault, chef de l'Unité apicole et acéricole du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, à l'issue d'une étude des premiers rapports concernant les rendements de la plupart des établissements du Québec.

Bien qu'ils ne soient pas encore définitifs, ces rapports donnent pour l'instant des résultats très inégaux d'une région à l'autre. Et, selon M. Guilbeault, la récolte totale du sirop pour l'ensemble du Québec pourrait être sensiblement inférieure à 2 millions de gallons.

C'est ainsi que dans les régions du Bas-du-Fleuve, de Québec, des Laurentides et de

la Beauce - la Beauce demeurant le principal centre de production québécois - la récolte a été bien en-dessous de la moyenne.

Par contre, sans avoir atteint ceux de l'an dernier - qui étaient exceptionnels - les résultats obtenus dans les régions du Sud de Montréal, de Sherbrooke et de Granby sont de moyens à bons.

L'an dernier, et dans l'ensemble des régions productrices, la récolte acéricole avait été excellente avec un rendement de 32 millions de livres. Elle avait été généralement bonne en 1967, avec 30 millions de livres, et en 1966, avec plus de 38 millions de livres.

Il faut remonter jusqu'en 1965 pour retrouver une production équivalente ou presque à celle de cette année.

Cette saison-là, la production avait été de l'ordre de 2,406,000 gallons, soit légèrement supérieure à la récolte que l'on prévoit pour 1969.

## Centre de Courses de chevaux de la Petite-Nation Enrg. ST-ANDRE-AVELLIN

C'EST DIMANCHE LE 15 JUIN QU'AURA LIEU L'OUVERTURE DE CLASSIFICATION à 2.00 P.M.

Des invités de marque seront sur les lieux

Le rendez-vous dimanche c'est à l'arrière de l'Hotel Petite-Nation.



Suivez notre annonce pour l'ouverture officielle.

Informations: 983-6600 - St-André-Avellin

## Le peinturage des meubles du patio

Avec l'arrivée de l'été, ne perdez pas une occasion de jouir du plein-air, parce que les meubles de la pelouse ne sont pas en bonne condition. Peinturer les meubles du patio non seulement embellit, mais, les protège aussi.

Si vos meubles sont en métal, les fissures dans la peinture sont un terrain propice à l'infiltration de l'humidité et favorise la corrosion. Otez la peinture détériorée avec une brosse métallique et poncez les endroits rouillés avec de la laine d'acier. Retouchez ces endroits endommagés avec un apprêt protecteur anti-corrosif du type chromate de zinc, ensuite, appliquez une couche de finition colorée d'émail pour métal extérieur.

Les meubles de fer ou d'acier non-peinturés devraient être afin d'éviter les dangers de corrosion. L'acier galvanisé à chaud devrait être recouvert d'une couche d'apprêt spécial, contenant de l'oxyde de zinc en poudre, afin d'assurer une bonne adhérence de l'émail de finition. Laissez l'apprêt sécher complètement, ensuite appliquez une ou deux couches d'émail pour métal extérieur.

Les meubles en aluminium, si beau quand ils sont neufs, peuvent devenir inesthétiques, ternes, ou piqués par l'acide, lorsqu'ils sont longtemps exposés à l'extérieur ou à l'atmosphère corrosive de certaines larges régions industrielles. Employez un nettoyeur contenant de l'acide phosphorique et poncez légèrement afin d'ôter la pellicule terne. Mettez des gants en caoutchouc durant cette opération afin de protéger la peau. Essuyez le meuble avec de l'essence minérale afin d'ôter les taches de graisse et la saleté, et vous rendrez au meuble son éblouissante apparence originale. Laissez sécher complètement. Ensuite, appliquez une laque claire d'extérieur non-jaunissante.

Les meubles de bois peuvent être endommagés par l'humidité causée par la pluie ou par un sol humide. Vérifiez soigneusement les dessous pour voir si la peinture est en bonne condition. Le meuble entier devrait être protégé avec une couche d'émail de qualité.

Si vos meubles sont en bois, vous désirez certainement conserver leur beauté naturelle. Par conséquent, une couche de vernis spar ou à l'uréthane vous donnera un fini luisant qui haussera le grain du bois.

L'Association des Fabricants de Peintures du Canada vous recommande de consulter votre fournisseur en peintures et de suivre les instructions du manufacturier pour l'application.

N'oubliez pas! Les émaux d'extérieur de qualité peuvent faire de vous un artiste en décoration des patios, terrasses et rebords des piscines. Choisissez des couleurs vives et joyeuses qui contrasteront avec l'extérieur de votre maison et qui éparpilleront des notes gaies sur votre terrain de jeux.

## NOTRE-DAME DU LAUS

Cercle des Filles d'Isabelle, N.D. de bon Rencontre. Assemblée spéciale du 28 mai 69. Salle des Chevaliers de Colomb.

La date du festival d'été 69 est officielle soit du 26 juillet, au 3 août. Cette année encore ce festival sera sous les auspices des Filles d'Isabelle et cette année encore nous comptons sur la collaboration de tous les organismes de la paroisse. A cette fin les délégués de chaque organisme se sont rencontrés le 4 juin à 8, 30 hres pour faire connaître les activités de chacun durant la semaine des festivités.

Résolutions: 1- Il a été décidé que la chancellerie ferait des appels téléphoniques aux membres avant les assemblées régulières. 2- Que les Filles d'Isabelle donnent \$100, dollars aux Chevaliers de Colomb pour leur aider à payer les dépenses de la patinoire.

## NOTRE-DAME DE-LA-SALETTE

Vendredi le 13 juin la bibliothèque municipale de Notre-Dame de la Salette sera ouverte de 7, 30 à 10 heures P.M. A cette occasion, les gens en plus de pouvoir emprunter les livres de leur choix (albums illustrés, romans, documentaires) pourront voir une exposition de photographies intitulées la Bourgogne et commentée à l'aide de diapositives en couleurs, projetées sur le grand écran de l'école. Toute la soirée, une musique de folklore sera diffusée dans la bibliothèque.

Aujourd'hui, une bibliothèque est moderne et intéressante si elle débouche sur d'autres moyens d'information, si elle crée pour les gens des possibilités de rencontre et de discussion. Les moyens utilisés sont: les films, les diapositives, les disques, les bandes enregis-

trés et divers spectacles comme les chansonniers et le théâtre.

La population de Notre-Dame de la Salette et des municipalités environnantes est invitée à se joindre à nous vendredi le 13 juin.

A compter de septembre prochain, la plupart des municipalités du comté de Papineau bénéficieront de telles activités dans le cadre de leur bibliothèque municipale.

### AUX AMATEURS DE BINGO

Les Chevaliers de Colomb de Notre-Dame de la Salette désirent informer la population que les bingos sont discontinués pour l'été. Ils reprendront en septembre prochain.

### ELECTIONS SCOLAIRES

Dû à des circonstances incontrôlables, il n'y a pas eu de mise en candidature lundi dernier à Notre-Dame de la Salette, en vue des élections sco-

laires. M. Réjean Quevillon, commissaire sortant avait annoncé qu'il ne solliciterait pas un autre mandat.

Nous désirons profiter de l'occasion pour féliciter et remercier M. Réjean Quevillon pour son beau travail. Durant six ans, M. Quevillon n'a épargné ni son temps, ni ses argent pour suivre toutes les réunions d'information en marge de la réforme scolaire. La population de Notre-Dame de la Salette lui doit donc un grand merci.

## VAL-DES-BOIS

A la suite du scrutin de lundi dernier, M. Archie Larocque a été réélu commissaire d'écoles au siège no. 5 du canton de Bowman. M. Larocque a vaincu son seul adversaire, Mme Germaine Binette par une majorité de 12 voix. M. Larocque a obtenu 35 voix et Mme Binette 23 voix.

## Le grand concours "Tout le monde gagne" de PLAYTEX

**GRATIS\***  
**GANTS LIVING**  
**PLAYTEX** à \$1.49  
QUAND VOUS ACHETEZ  
UN SOUTIEN-GORGE  
PLAYTEX

**Agagner \$500.**  
et  
**100 autres prix!**

La compagnie Playtex est certaine que vous aimerez les soutiens-gorge au point qu'elle vous offre, gratis, des gants Living" à \$1.49 simplement pour essayer un de ces modèles. \*Inclure 25¢ pour frais de poste et de manutention.

De plus—vous pouvez gagner le premier prix de \$500 ou l'un des cent soutiens-gorge Playtex offerts en prix. Rien à acheter... rien à écrire. Venez simplement au magasin et demandez votre formule gratuite de participation.

A. Soutien-gorge court Playtex ordinaire. Blanc. 32A-42D.

B. Soutien-gorge court coussiné "Soft-Line" Playtex. Blanc. 32A-38B.

C. Soutien-gorge long ou ¾ Playtex. Blanc. 32A-44D.

## ELI ASSAD Inc.

986-3810

470 Main St., Buckingham

Menuiserie Charette

POUR TOUS VOS TRAVAUX  
DE BETON  
OU DE MENUISERIE  
CONSULTEZ NOS PRIX

986-2411

136 Churchill  
Buckingham

Annoncés à  
la TV

# LE BULLETIN DES SPORTS



**Les loisirs**  
à  
**Buckingham**  
par Auride St-Louis

## MASSON La ligue Commerciale

LES MENEURS

MEILLEURS FRAPPEURS

NOMS:	CLUB	PJ	CS	AB	MOY.
Boisvert, Raymond	Dubuc	4	9	13	692.
Boisvert, Jean-Paul	3 J	4	9	14	643.
Charron, Jean-Claude	3 J	4	8	13	615.
Rochon, Pierre	Dubuc	5	8	13	615.
Martel, Serge	Lemac	6	10	17	588.
Charron, Guillaume	3 J	5	9	17	529.
Quevillon, Paul	Lemac	6	9	23	391.
Gratton, Michel	Lemac	6	5	13	384.
Bertrand, Bernard	Lemac	5	6	18	334.

LES MENEURS:

Circuits: Cadieux, Jean (Lemac)  
Triples: Boisvert, J.P. (3J) Lahaie, Ph. (3J)  
Doubles: Lanthier, Paul (Pompiers) 4  
Simples: Martel, Serge (Lemac), Charette Robert (Dubuc) 9  
Lanceurs: Leduc, Gilles (Lemac) 3-0=1,000.

CLASSEMENT:

NOMS	PJ	G	P	N	PTS.
Lemac	6	5	1	0	10
3 J	6	3	2	1	7
Pompiers	4	1	2	1	3
Dubuc	6	0	4	2	2

PROCHAINES JOUTES:

Lundi 16	Dubuc	vs	3 J
Mardi 17	Lemac	vs	Pompiers
Mercredi 18	3 J	vs	Pompiers
Jeudi 19	Dubuc	vs	Lemac

BALLE-MOLLE LIGUE COMMERCIALE DE MASSON.

3 J DEFAIT LEMAC, TANDIS QUE DUBUC ET POMPIERS-FONT MATCH NUL 4-4.

Les gars de l'équipe 3 J ont pris par surprise les gars du Lemac-Fina mercredi soir dernier en infligeant une première défaite au pointage de 10-3, en six joutes à ces derniers.

Jean-Claude Charron a dirigé l'offensive des 3 J en ayant une soirée parfaite au bâton avec quatre simples et un double en cinq apparitions pour

faire produire trois points. Son coéquipier Claude Charlebois a remporté la victoire.

Serge Martel a été le meilleur frappeur des perdants avec deux simples en autant d'apparitions, Jean Cadieux a subi la défaite.

Jeudi soir dernier, les Pompiers ont dû exécuter un ralliement à la fin de la 7e et dernière manche pour faire compter un point et ainsi niveler le pointage 4-4 pour terminer avec un match nul.

Au début de la manche finale, les pompiers possédaient une

avance de 3-2 et les électriciens ont électrocuté le jeune lanceur Lyons d'un simple, un but sûr balles, un double et un coup sacrifice pour faire compter deux points et ainsi prendre une avance de 4-3.

Michel Lyons lançait pour les pompiers tandis que Michel D'Aoust lançait pour le Dubuc Electric, Michel Lyons a lui-même aidé la cause des Pompiers avec un circuit. Son coéquipier Claude Lacelle a été le meilleur frappeur avec deux simples en trois apparitions. Pierre Hayes a été le meilleur frappeur des électriciens avec un double.

3 J DEFAIT DIFFICILEMENT DU BUC 16-15 ET S'APPROCHE A 3 DE LA PREMIERE.

Les gars de l'équipe 3 J du pilote Roger Moncion se sont approchés à 3 points de la première position détenue par Lemac-Fina en remportant une victoire serrée de 16-15, lundi soir dernier sur le Dubuc Electric.

Un double de Paul Boisvert, avec les coussins remplis au début de la 7e manche, a permis de faire compter 3 points, et donner une avance de 16-14 qui s'est ensuite révélée une victoire de 16-15.

Les électriciens avec 9 joueurs en uniforme et l'absence du pilote Chénier ont tenté de niveler le pointage à la fin de la manche finale, mais la poussée fut arrêtée, Paul Locas fut le meilleur frappeur des 3 J avec trois simples en quatre. Claude Charlebois fut le lanceur gagnant, Pierre Rochon a frappé un circuit, tandis que son coéquipier Robert Charette fut le meilleur frappeur avec 4 simples, Michel D'Aoust fut le lanceur perdant.

EMBARCATIONS DE FORTUNE:

(toit d'auto, radeaux, cuves et demi-baril).

Les enfants ne manquent pas d'imagination et leur action inventive leur dicte des expériences aux résultats douteux tels que l'emploi d'une vieille cuve ou d'un demi-baril comme embarcation pour une randonnée sur l'eau. Nombre d'accidents sont causés par ces imitations de radeaux construits trop rapidement et dont l'instabilité n'est pas très bonne. Les parents se doivent donc d'exercer une surveillance étroite pour tous ces genres d'embarcations que leurs enfants confectionnent eux-mêmes. Si les parents jugent que le radeau est très bien fait, alors tous les règles et principes de sécurité pour les embarcations s'appliquent.

QUAI:

Pour éviter, les accidents fâcheux, il est recommandé de fermer le quai sur les côtés jusqu'au fond de l'eau afin que les jeunes n'aillent pas jouer.

PLAGE:

A sa résidence d'été, il faut prendre certaines précautions, afin d'assurer un maximum de sécurité à sa famille et aux invités, il faut donc:

- Nettoyer parfaitement le fond de l'eau.
- Réserver une section spéciale à l'embarcation motorisée ou non.
- Avoir une poubelle à la portée de la main pour les rebuts.
- Avoir une perche (15') et une bouée de sauvetage munie d'une corde de 50'.
- Bannir les jouets gonflés.
- Exercer une surveillance étroite sur les enfants pendant l'heure du bain.
- Délimiter la plage selon l'âge et la capacité de natation.
- Les non-nageurs se contenteront de quelques 3' d'eau au maximum.
- Les nageurs moyens peuvent aller jusqu'à une profondeur de 6 pieds.
- Les bons nageurs pourront s'aventurer plus loin, mais en demeurant à une distance raisonnable de la rive.
- Eviter que les gens courent sur les rochers.
- Eclairer parfaitement l'endroit pour les bains du soir.
- Posséder une bonne trousse de premiers soins.

PISCINE PRIVEE:

Il y a un maximum de précautions à prendre afin d'éviter les accidents, N.B. voir chapitre sur les principes publiques, car les règles de sécurité s'appliquent aussi dans le cas de piscines privées.

Ceci avait pour but de vous sentimentaliser sur les accidents aquatiques et nautiques. Les quelques conseils qui succèdent à la semaine de sécurité aquatique vous aideront sûrement à passer des vacances des plus profitables.

ASSEMBLEE:

Jeudi dernier avait lieu au collège St-Michel de Buckingham, une réunion en vue de la formation du club de Tennis, de Buckingham. J'aimerais remercier ceux qui ont fait acte de présence et qui se sont informés du bien fondé du club.

D'autres se sont abstenus de l'assemblée à cause de raisons valables. Je suis certain que leur prochaine collaboration ne se fera pas priée. Cette réunion fut conclue par la formation d'un comité provisoire qui sera remplacé par un comité permanent lors de notre prochaine réunion, mardi soir le 17 de juin, l'heure et l'endroit vous parviendront sous peu par le responsable.

Pour ce qui a trait aux compétitions de natation, je désirerais rencontrer le responsable de Masson, pour organiser les futures projets.

## Sports en vrac... PAR YVAN PATRY

La troupe Campbell's Folies tient présentement sa réunion annuelle de hockey de la ligue Nationale dans un grand hôtel de la métropole québécoise. Les directeurs présents représentant les 12 équipes discuteront plusieurs sujets importants. Mais, ce qui sera le clou de cette réunion est l'échange de joueurs entre les équipes. Avant cette réunion, les Rangers de New York et Philadelphie ont fait un échange: Reggie Fleming pour Léon Rochefort. Puis quelque temps plus tard, Rochefort était échangé aux Kings de Los Angeles pour Réal Lemieux. Plusieurs échanges sont possibles. Un M. Eagleson de Toronto représentant les joueurs veut qu'une clause du contrat soit amendée afin qu'un joueur puisse jouer la dernière année de son contrat sur option, mais les dirigeants des Campbell's Folies, ne veulent pas admettre une telle chose. Présentement, le repêchage ressemble à un encaissement annuel d'êtres humains évoluant dans notre sport national, le hockey.

Pour terminer avec le hockey disons que l'équipe de hockey les Castors de Buckingham clôturait les activités 68-69, par une soirée en la salle Renaud. Plusieurs joueurs ont reçu des trophées pour leur performance au cours de la dernière saison. La direction de la ligue de hockey Mineur Papineau Interprovincial clôturera ses activités par un souper servit dimanche le 15 juin prochain à 6,30 p.m. à Rockland. Les joueurs les plus méritants seront récompensés.

Enfin après 20 défaites consécutives nos Expos ont finalement remporté une victoire. Dimanche dernier à Los Angeles voulant terminer sur un bon pied la série de trois joutes nos porte-couleurs Canadiens du sport américain, ont remporté une victoire serrée de 4-3. Ceux qui ont écouté cette joute jusqu'à la fin à C.K.P.M. ont dû se ronger les ongles.

Pour le baseball local disons que nos B's continuent à semer la terreur chez les équipes adverses. Dimanche dernier les Rochelois ont vu trois de nos porte-couleurs expédier la balle par-dessus la clôture en quatre occasions pour 9 points. Autre bonne nouvelle: nos porte-couleurs pourront endosser leur uniforme dans une chambre exprès pour eux. La ville en collaboration avec la Commission des Loisirs locale a fait construire une belle chambre avec douches pour les joueurs.

## Ligue de fer

### Les Rhinolophes

A la dernière réunion de la ligue de fer les Rhinolophes, des nouveaux membres ont été élus dans le comité:

Président, Raymond Lépine, Vice-président, Michel Barbary; Secrétaire, Claude Lanthier; Publicité, Roger Paquin, Raymond Barbary (trésorier) et Marc Potvin (Statisticien) ont conservé leur position.

La saison régulière de la ligue a débuté officiellement, jeudi le 5 juin 1969 avec 8 équipes divisées en 2 sections de 4 équipes chacune.

SECTION A

Chevaliers de Colomb
Haspect Bowling
Lefebvre Furniture
Delisle Furniture

SECTION B

Bijouterie Léo Trudel
Don's Sporting Goods
Bulletin de Buckingham
L. Lafleur Golden Eagle

La moyenne des joueurs et le classement des équipes jusqu'au 5 juin, sont les suivants:

SECTION A

Enc.	Points
M. Barbary	59,7% 1.862
C. Lanthier	45,5% 1.470
V. Latour	43,4% 1.434
J. Potvin	42,2% 1.292
R. Barbary	29,1% 1.119

A. Beauchamp	28,1% .970
M.A. Potvin	23,3% .758
K. Simpson	18,7% .625
A. Potvin	15,7% .570

EQUIPES

Chevaliers de Colomb	4
Haspect Bowling Alleys	3
Lefebvre Furniture	3
Delisle Furniture	2

REMPLOCANT:

Pierre Boileau	45,5% 1.404
----------------	-------------

SECTION B

Enc.	Points
N. Fairfield	37,9% 1.270
C. Yank	28,2% 1.010
J.M. Bélanger	17,0% .608
A. Grandmaison	17,4% .568
J. Morin	12,5% .562
B. Delcour	12,5% .406

EQUIPES

Trudel Bijou	6
Don's Sporting Goods	6
Golden Eagle	0
Bulletin de Buckingham	0

Des rumeurs persistantes circulent présentement à l'effet que la ville posséderait un 2e terrain de golf. Le terrain en question serait situé à l'extérieur et comprendrait pour la saison actuelle, un total de 9 trous avec possibilité de 18 trous pour les années à venir. Les responsables de ce projet seraient 5 hommes d'affaires de la ville de Buckingham. On sait que Buckingham possède un premier terrain de golf situé rue Bélanger nord portant le nom de Buckingham Golf Club. Espérons que les hommes d'affaires intéressés dans le 2e projet pourront nous faire parvenir des nouvelles dans un avenir rapproché.

# Trois parties, trois victoires pour les B'S



Les B's de Buckingham, champions de la ligue Prescott-Russell en 1967 et 1968 n'ont pas l'air d'un club qui a l'intention de s'en laisser imposer en 1969. En effet, en trois joutes à date, les B's ont remporté trois victoires et sont installés seuls en première position. Après avoir vaincu Hawkesbury 6 à 0 et Grenville 8 à 1 ils ont disposé des Reds de Rockland dimanche après-midi au compte de 13 à 8. Dimanche prochain, Grenville disputera la victoire aux B's de Buckingham à 2 hrs. Cette photo que vous voyez ici a été prise le 25 mai dernier à Buckingham. La même photo a été développée avec les couleurs du club et elle est exposée dans la vitrine de la Pharmacie Renaud. Si des personnes sont intéressées à acheter la photo en couleur du club, elles sont priées de s'adresser au studio John Gleason, 323 rue Principale, tél: 986-2443.

Photo Studio Gleason.

## Baseball

### BASEBALL EN FIN DE SEMAINE

AMERICAINE; Oakland vs Boston (3), Californie vs Washington (3), Seattle vs New York (3), Detroit vs Kansas City (3), Cleveland vs Minnesota (3), Baltimore vs Chicago (4). NATIONALE; New York vs Los Angeles (3), Montréal vs San Francisco (4), Philadelphie vs San Diego (3), Atlanta vs Pittsburgh (3), Chicago vs Cincinnati (4), Houston vs St-Louis (3).

LES EXPOS A LA T.V. - Mercredi 18 juin Expos vs St-Louis 9,00 p.m. - Dimanche 22 Expos vs Chicago 1,30 p.m. - Mercredi 25 St-Louis vs Expos 8,00 p.m.

LES EXPOS A C.K.P.M. - Vendredi 13 juin Expos vs San Francisco 10,40 p.m. - Samedi 14 Expos vs San Francisco 3,40 p.m. - Dimanche 15 Expos vs San Francisco 2,40 p.m. - Lundi 16 Expos vs St-Louis 8,40 p.m. - Mardi 17 Expos vs St-Louis 8,40 p.m. - Mercredi 18 Expos vs St-Louis 8,40 p.m.

Les Expos doivent disputer une autre joute à St-Louis le jeudi 19 juin, et cette joute est une des 5 joutes que le poste C.K.P.M. ne radiodiffusera pas. Une autre joute le vendredi 20 juin à Chicago ne sera pas radiodiffusée.

### MERCI A QUI DE DROIT

La direction du club de baseball de Buckingham désire remercier la commission des loisirs et la ville de Buckingham pour la construction d'une chambre avec douches pour les joueurs, au stade municipal.

Tous les joueurs ont très apprécié ce geste et remercient les autorités concernées.



## Baseball Ligue Prescott-Russell

BOURASSA, LAVERGNE ET LAHEY CONDUISENT LES B'S A UNE VICTOIRE DE 14-8 SUR LES ROCHELOIS.

Les B's de Buckingham du pilote Bernard Lavergne ont consolidé leur emprise en première position de la ligue de baseball Prescott-Russell, en remportant une éclatante victoire de 14-8 sur les Rochelois de Rockland devant plus de 400 amateurs au stade Joseph McAndrew, dimanche après-midi dernier. Henri Bourassa, Bernard Lavergne et Jimmy Lahey ont fait sentir leur présence au bâton aux trois artilleurs des Rochelois pour faire produire un total de neuf points.

Henri Bourassa a dirigé l'offensive des circuits avec deux produisant trois points, tandis que Lavergne et Lahey ont fait produire chacun trois points avec chacun un circuit. Jimmy Lahey s'est en plus distingué au bâton pour les B's avec trois simples. Les B's ont frappé un total de douze simples en plus d'un double et ont été retirés 5 fois au bâton. Lucien Chartrand, l'as artilleur a remporté la victoire, en plus de retirer 10 frappeurs sur des prises.

Denis Deault et Georges Beauchamp ont été les meilleurs frappeurs des Rochelois en produisant chacun deux points. Deault a frappé trois simples tandis que Beauchamp a frappé deux simples. Les Rochelois ont frappé un total de 15 coups sûrs. Bernard Payer a été débité de la défaite.

Dans les autres joutes de la ligue, Plantagenet a eu raison des Voltigeurs de Hawkesbury 12 à 5, tandis que Grenville a eu raison des Monties du R.C.M.P. 20 à 11. Dimanche prochain, nos B's seront à nouveau à l'œuvre au stadium Joseph McAndrew à deux heures p.m., alors que les porte-couleurs du Grenville viendront nous rendre visite. Pour les autres joutes: Plantagenet visite les Rochelois, tandis que les Voltigeurs rencontrent les Monties.

(Sommaire):

Les Rochelois ont été menaçants dès la manche initiale, mais les B's ont vite arrêté la pousse. Puis nos porte-couleurs ont vite pris le chemin de la victoire en croisant le marbre trois fois. Charet fut retiré; Lahey frappa un simple et vola le 2e; Aubé fut retiré; Chartrand frappa un simple pour faire compter Lahey et Henri Bourassa expédia la balle au champ droit pour deux points. Les Rochelois ont été retirés dans l'ordre, mais les B's en ont profité pour compter deux points. Claude Gaudet frappa un simple; Réjean Beauchamp frappa un coup sacrifice et fit avancer Gaudet au 2e coussin; Biehler fut retiré sur des prises; Charet frappa un double pour un point; Lahey frappa un simple pour faire compter Charet.

A la 3e manche, les Rochelois ont sorti leurs canons et ont bombardé les offrandes de notre as artilleur pour réduire l'avance des B's 5-4 en croisant le marbre à 4 reprises. M. Deault frappa un simple; B. Payer frappa dans un choix intérieur pour faire retirer Deault; Guy Maisonneuve frappa un simple suivi d'une erreur pour faire compter Payer; Richard Martin frappa un simple pour faire compter Maisonneuve; Martin vola le 2e; Yves Dutrisac fut sauf sur un mauvais lancer et Martin croisa le marbre; Denis Deault frappa un simple pour faire compter Dutrisac pour le 4e point. Les B's n'ont pas réussi à compter de même que les Rochelois à la 4e manche. A la 5e, les Rochelois n'ont rien fait, tandis que les B's ont réussi à compter. Aubé fut sauf sur un mauvais lancer; Chartrand fut retiré sur des prises; Bourassa frappa un simple et Lavergne frappa un circuit bon pour 3 points. Les Rochelois ont réussi à réduire l'avance des B's 8-5 à la 6e manche. Denis Deault frappa un simple et avança au 3e coussin sur un mauvais lancé, pour croiser le marbre sur une chandelle sacrifice. Les B's ont porté leur avance 9-5 comme suit; Charet fut retiré; Lahey frappa un simple; Aubé fut retiré au premier et Lahey croisa le marbre. Au début de la 7e, les Rochelois ont réduit l'avance 9-6. B. Payer frappa un simple; Maisonneuve reçut un but sur balles; Martin et Périard furent retirés; Denis Deault frappa un simple bon pour un point. A la fin de cette manche les B's ont croisé le marbre à 4 occasions. Lavergne frappa un simple; Gaudet fit de même; Beauchamp fut sauf sur une erreur; Biehler frappa dans un choix intérieur pour faire croiser le marbre à Lavergne; Charet fut retiré sur des prises; Jimmy (The Tiger) Lahey frappa un circuit bon pour 3 points. Au début de la 8e manche les Rochelois n'ont pas bougé, mais les B's ont pris une avance de 14-6 grâce au 2e circuit de la joute de Henri (Le terrible) Bourassa. Au début de la 9e manche, les Rochelois ont été menaçants, mais ont réussi à croiser le marbre 2 fois et réduire l'avance 14-8. Maisonneuve fut frappé par un lancé de Chartrand Martin frappa un simple; les 2 frappeurs suivants furent retirés; Beauchamp frappa un simple bon pour 2 points.

Avant de terminer, des félicitations sont adressées à la ville de Buckingham et à la Commission des Loisirs locale pour la construction d'une chambre pour les joueurs avec douches, construite récemment au stadium Joseph McAndrew.



### LUCIEN CHARTRAND INVITE A LA SECTION FINALE DU CLUB DE BASEBALL DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

Lucien Chartrand, as artilleur des B's de Buckingham, après une clinique à Gatineau, a été invité à la clinique finale pour le choix des joueurs de l'équipe de baseball qui représentera la Province de Québec, au prochain jeux canadiens qui auront lieu à Halifax au mois d'août. Lucien est âgé de 33 ans, se présentera à la clinique finale mercredi le 28 juin.

Un total de 28 joueurs ont participé à la clinique à Gatineau tandis qu'un total de 20 joueurs sont invités à la clinique finale. Il a appris son baseball du frère Eusèbe Lorrain, alors qu'il avait 14 ans. Puis M. Russell Gaudet a été son pilote pendant 3 ans et M. Fernand Mayer des Red Sox de Gatineau le dernier. A l'âge de 18 ans, il fut invité au camp d'entraînement des Dodgers de Brooklyn, maintenant les Dodgers de Los Angeles. Nos vœux les plus sincères à ce compagnon pour la clinique.

P.S. - Chers lecteurs, il est déplorable que le quotidien Le Droit d'Ottawa n'est pas mentionné que 2 joueurs de notre région se rendaient au prochain camp d'entraînement de l'équipe québécoise. Evidemment, les joueurs en question ne sont pas d'Ottawa ou de Hull. La nouvelle a paru dans le quotidien Montréal-Matin, vendredi le 6 juin dernier.

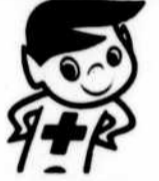
# Quoi de neuf chez les "Syndicated Brass"?



Beaucoup: A part les nombreux engagements de fin de semaine, le 19 juin ils se rendent à Montréal pour chanter des "Jingles" pour les studios de radiomusique (CJRC, CJMS, CJRS et CJLR); pour ces mêmes postes d'Ottawa, Montréal, Trois-Rivières, Sherbrooke et Québec dans les cadres de l'opération vacances ils auront leur émission de radio quotidienne (1/2 heure) probablement pour juillet. Ils retournent en studio (Perry Sound) les 25 et 27 juin prochain en disquant un second 45 tours pour le compte de la compagnie POLYDOR. Le 26 juin à Terre des Hommes ils enregistrent leur sixième émission: "Coup de Soleil" (canal 9, vendredi le 27 vers 9 p.m.); ils vous présenteront leur nouveau disque, POLYDOR veut les signer à un contrat de disque pour les deux prochaines années avec une garantie qu'ils se produiront en anglais à l'automne. Au cours de l'été ils joueront un grand rôle dans le succès de la tournée provinciale MUSICORAMA/69, en accompagnant les artistes et en se présentant eux-mêmes dans les cadres de ce super-spectacle; cette tournée s'effectue dans 31 villes du Québec dont Buckingham le 27 juillet. Nous sommes assurés que toute la population de Buckingham et la région sera fière de ses ambassadeurs de bonne humeur.



Jeaneau Prudent dit:  
"Dites à vos parents  
que vous voulez  
apprendre à nager  
**MAINTENANT.**"



## BASEBALL PRÉSCOTT-RUSSELL

CEDULE DE LA LIGUE DE BASEBALL PRÉSCOTT-RUSSELL.

Le 11 mai 1969:

Plantagenet	vs	Buckingham
Hawkesbury	vs	Rockland
R. C. M. P.	vs	Grenville

\* Joutes remises à cause de la pluie.

Le 18 mai 1969:

Grenville	vs	Hawkesbury
Rockland	vs	Plantagenet
R. C. M. P.	vs	Buckingham

\* Joutes remises à cause de la pluie.

Le 25 mai 1969:

R. C. M. P.	vs	Rockland
Plantagenet	vs	Grenville
Hawkesbury	vs	Buckingham

Le 1 juin 1969:

Rockland	vs	Hawkesbury
Buckingham	vs	Grenville
R. C. M. P.	vs	Plantagenet

Le 8 juin 1969:

Rockland	vs	Buckingham
Grenville	vs	R. C. M. P.
Hawkesbury	vs	Plantagenet

Le 15 juin 1969:

Grenville	vs	Buckingham
R. C. M. P.	vs	Hawkesbury
Plantagenet	vs	Rockland

Le 22 juin 1969:

Buckingham	vs	Hawkesbury
Plantagenet	vs	R. C. M. P.
Rockland	vs	Grenville

Le 29 juin 1969:

Hawkesbury	vs	Grenville
Buckingham	vs	Plantagenet
Rockland	vs	R. C. M. P.

Le 6 juillet 1969:

Buckingham	vs	R. C. M. P.
Grenville	vs	Rockland
Plantagenet	vs	Hawkesbury

Le 13 juillet 1969:

Buckingham	vs	Rockland
Grenville	vs	Plantagenet
Hawkesbury	vs	R. C. M. P.

Lire le Bulletin de Buckingham, c'est une bonne habitude....

Payer son abonnement régulièrement en est une autre .....

### CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR



John Steed (Patrick Macnee) et sa nouvelle assistante Tara King (Linda Thorson) vous invitent à les suivre dans leurs aventures palpitantes chaque semaine au cours de la saison estivale. La série *Chapeau melon et bottes de cuir* est diffusée en couleur sur tout le réseau français de télévision de Radio-Canada le mardi à 22 heures.

# B

Papineauville  
Lumber Ltée

PAPINEAUVILLE  
QUEBEC

"La cour à bois  
la plus complète  
de la région"

427-6264

"Ou vous obtenez  
mieux en  
payant moins"

BOIS

Matériaux de  
construction

quincaillerie et outils



le Québec... le paradis sur terre

Marie Chénier '69

# LES ANNONCES CLASSÉES DU BULLETIN

Toutes les annonces classées

sont payables avant publication

- Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. 7¢ du mot additionnel. Avec cadre: \$1.50; Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.
- Pour usage de notre casier postal ou de notre téléphone: 50¢ de plus
- CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion, sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuite.
- HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à nos bureaux avant midi le mardi sera insérée dans le journal de jeudi. Il en est de même pour les annulations.

**VOTRE REPRESENTANT  
NECCHI**  
La compagnie NECCHI à le plaisir d'annoncer la nomination de **M. JEAN-CLAUDE PERRON** comme représentant à Buckingham et la région. Vous avez besoin d'une machine à coudre? Eh bien, consultez: **M. JEAN-CLAUDE PERRON**  
Tél: 986-5377  
514 rue GAUTHIER, Buckingham, Qué.

## MAISON A VENDRE

Grande maison à vendre sur la rue Principale à Buckingham. Belle occasion de vous faire des revenus intéressants. Cinq logis, tous loués. Prix à discuter. Tél. 986-3440. (22, J.A.C.)

Maison à vendre, 128 Lamenais, Buckingham. Aussi chalet sur la rivière La Blanche. Tél. 986-5707, après 7 hres. (22-29-5-12)

Maison à vendre à Buckingham. 3 chambres à coucher. Toutes les commodités. Grand terrain. 214 Church. Tél. 986-5928. Près de la Polyvalente.

Maison à vendre à 306 rue Principale Nord à Buckingham. 2 logis. Tél. 986-3068. (29-5-12)

Maison à vendre, quatre chambres à coucher, sous-sol rénové, grand terrain bien entretenu. Tél. 986-5166. (12-19)

A vendre: Camp meublé, au Lac Bigelow à Notre-Dame du Laus. Electricité, eau chaude. Tél. 986-5352 - Bureau ou 986-5738 - Résidence. (13-j.a.c.)

A vendre, chalet meublé situé sur le Lac Simon, Route asphaltée. Trois chambres à coucher, salon, cuisine, véranda. Prix raisonnable. Tél. 985-2721, Thurso. (22 J.A.C.)

Grande maison à vendre à Masson. Tél. 986-5736 ou 986-2065. (5-12)

Maison à vendre pour être démenagée. Récentement construite, complètement finie gros filage. Tél. 986-2190, après 5 heures. (5-12)

## LOGIS A LOUER

Camp à vendre ou à louer au Lac Baker, entre Val-des-Bois et Notre-Dame du Laus. Tél. 986-3969. (5-12-19)

Tente-remorque à louer, à la semaine, avec ou sans équipement. Tél. 986-8566, après 5 heures. (5-12)

A louer: Petit appartement près de l'école polyvalente. Pour femme ou fille. Tél. 986-2604. (12)

Logis à louer, chauffé, gros filage, libre le 1er août, 5 appartements, 386 Des Pins à Buckingham. Tél. 986-8053. (12)

Fille ou femme demandée pour travaux domestiques. Emploi permanent, 201 Maclaren-Est, Buckingham. Tél. 986-5164. (12 - J.A.C.)

Fille demandée pour garder enfants pendant que la mère travaille. Tél. 986-8639, Angers.

## DIVERS A VENDRE

Lot à vendre: Coin David et Maclaren, 60 x 110 - 986-5961 (22-29)

A vendre, Dodge 1967, familiale Polara 500, 318 po. cu., automatique, servo-freins, servodirection, radio. Tél. 986-8643. (12-19)

Carosse à vendre, en bon état. 986-5017. (29-5)12

Ensemble de salle à diner 9 morceaux. Tél. 986-5930. (29-5-12)

Camp à vendre au Lac Ma-gloire, 12 milles de Buckingham, route 35, tout meublé. Tél. 986-2740. (5-12)

A vendre: 1966 Ford Fairlane, 500 V-8 - 2 portes - toit rigide - automatique - très bonne condition. Seulement soir, 986-2082. (22, J.A.C.)

A vendre, 10 cordes de bois, 16 po. pour fournaise ou foyer. Aussi deux machines à coudre Singer, une manuelle et l'autre électrique, un moteur de Ford, V-8 en bonne condition. Tél. 986-2434. (29-5-12)

A vendre: Camion Fargo 1965, grande boîte, suspension "heavy duty", 30,000 milles, un propriétaire, garanti en parfaite condition. Tél. 986-3968. (29)

Terrains à vendre à Masson, pour construction de maison. Tél. 986-3491. (12-19)

A vendre, fournaise à l'huile annexe, en très bonne condition. Tél. 986-5579. (12-19)

A vendre: Bateau (Tapette), avec moteur Johnson, 40 H.P. Bonne condition. Appeler après 6 hres 423-5896, Montebello. (12-19)

Rambler 1964 à vendre, pour cause de décès. Tél. 986-5248 ou 986-8010. (12-19)

Oldsmobile 64, propre, excellente condition. Meilleure offre, 496, Gauthier, 986-2372. (12-19)

## Bingo

MERCREDI

du

Comité Récréatif St-Luc

Ecole Mgr. Charbonneau  
Buckingham

Tous les mercredis soir  
8.00 p.m.

15 parties régulières

Plus  
GROS LOT \$725.00

54 Numéros-  
Pleine carte

1 partie moitié-moitié  
1 partie gratuite

1 petit lot \$34.00

5 parties spéciales

1 petit lot \$64.00

2 prix d'entrée

Admission: \$1.00

## BINGO

Tous les lundis soir  
à 8 hres

AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE

MASSON, QUE.

15 PARTIES RÉG. ... \$10.00  
5 PARTIES SPÉ. ... 15.00  
GROS LOT (54 NOS) \$1275.  
GROS LOT (50 NOS) \$850.  
PARTIE MOITIÉ/MOITIÉ  
PARTIE GRATUITE \$10.

## Lots à vendre

Nouvelle subdivision dans le Quartier Ouest de la Ville de Buckingham.

Pour information:

**ULYSSE TREMBLAY & FILS LTEE**  
986-3808 (1 mai - j.a.c.) **Buckingham**



Annonçant  
une  
bonne  
nouvelle!

Les fiancées avisées choisissent  
toujours notre fameux catalogue

## "Bouquet Invitation Line"

avec 7 nouveaux Photo-Lettrages

Monsieur et Madame Paul Desjardins  
LUCIA SCRIPT

Monsieur et Madame Jean Groleau  
EMBASSY SCRIPT

Monsieur et Madame Armand Branchamp  
COLONIAL SCRIPT

Monsieur et Madame Léonard St-Pierre  
STUYVESANT SCRIPT

Monsieur et Madame Albert Lapointe  
NUPTIAL SCRIPT

Monsieur et Madame Armand Ricard  
ANTIQUE ROMAN

Monsieur et Madame Armand Branchamp  
BELVEDERE

Les fiancées découvrent en nombre toujours plus grand qu'elles peuvent se payer le luxe qu'elles désirent tout en restant dans les limites de leur budget en employant la papeterie Rainbow, imprimée en relief par la thermo-gravure: un procédé donnant des produits élégants et ayant un bon goût exceptionnel, tout en ne vous coûtant que la moitié de ce que vous penseriez payer. Examinez notre assortiment de styles contemporains et traditionnels dont l'un vous conviendra!

Livraison: une à deux semaines!

**LE BULLETIN DE BUCKINGHAM**

Tél. 986-5082

## AUBAINES

Équipement de salle à manger à vendre.  
Comprenant marmittes, vaisselle, coutellerie, etc...

Téléphonez à: **986-3434** après 6.30 p.m. (12-19)

**AVIS**  
Pour permettre à nos employés de prendre leurs vacances, nos ateliers et nos bureaux seront fermés:

-DU 27 JUIN AU 8 JUILLET 1969-

Étant donné que nous ne ferons aucune expédition durant cette période, nous vous suggérons de placer vos commandes à l'avance

**LE BULLETIN DE  
BUCKINGHAM INC.**

**Buckingham, Qué.**



# Suggestion aux consommateurs: n'achetez pas de boeuf

Texte tiré du Droit

(LEDROIT — PC) — Pour une fois ce ne sont pas les consommateurs qui réagissent les premiers contre la hausse des prix. Depuis une semaine environ, des restaurateurs et des chaînes d'épicerie ont demandé à leur clientèle de s'abstenir d'acheter du boeuf.

La semaine dernière, le président des magasins d'alimentation Loblaw, M. Leon Weinstein, a demandé un boycottage du boeuf par les consommateurs et un porte-parole de la chaîne Dominion a conseillé à sa clientèle d'acheter plutôt de la volaille et du porc. Une brève enquête chez les restaurateurs d'Ottawa nous a révélé que le steak, qui se vendait il y a un mois \$1.75 la portion, est offert maintenant à \$2.50.

Tout ce brouhaha n'a qu'un seul but: obliger les producteurs et les distributeurs de la viande de boeuf à baisser leurs prix. Le prix du boeuf au détail a grimpé de 30 pour cent au cours du dernier mois et pourrait encore monter au cours du prochain mois. Le steak sirloin se vend actuellement \$1.69 en moyenne, soit 40 cents de plus qu'il y a un mois. "Franchement, je désire que mes clients n'achètent pas le steak" de dire un restaurateur de la rue Rideau. Et pour les dissuader de faire ainsi, il a presque doublé le prix.

A quoi attribue-t-on cette hausse soudaine de la viande la plus vendue au Canada? A deux facteurs principalement: l'accroissement de la consommation de boeuf, puis à l'impossibilité pour les producteurs canadiens de maintenir un cheptel suffisamment important pour répondre entièrement à la demande.

La consommation par tête est passé de 69.3 livres durant la période de 1956 à 1960, à 84 livres en 1967 et à 86.6 livres en 1968. Bien que la consommation ait augmenté d'année en année, le nombre de têtes d'animaux est demeuré à peu près le même. Plusieurs raisons viennent justifier cette sous-production. Plusieurs fermiers ont abandonné l'élevage à la suite d'un rendement pauvre, il y a trois ans. Un nombre important de fermiers de l'Ouest ont préféré garder leurs animaux pour écouler le mauvais grain de l'année dernière. D'autre part, des fermiers dirigent leurs meilleures bêtes vers la reproduction plutôt que vers la consommation afin de remédier au problème à long terme. Les experts en la matière affirment que les prix demeureront élevés aussi longtemps qu'il y aura sous-production à l'élevage et sur-demande à la consommation.

Par ailleurs, le ministère fédéral de l'Agriculture a révélé que le porc était lui aussi en hausse à cause d'une sous-production. Ce qui voudrait donc dire que le consommateur canadien mangera plutôt de la volaille l'été prochain. Toutefois, si le boycottage des consommateurs que demandent les chaînes d'épicerie, devenait suffisamment important, les experts et les habitués du marché du boeuf affirment que les prix, inévitablement, tomberont.



LES FLEURS ANNUELLES CONTRIBUENT LARGEMENT A L'EMBELLISSEMENT D'UNE PROPRIÉTÉ.

Quand il s'agit de rendre accueillant les abords d'une maison, on songe immédiatement, au parterre qui l'environne, qu'il soit de petite, moyenne ou grande dimension. Les fleurs souligneront alors les espaces gazonnés ou encore les bosquets de verdure. Parmi celles qui retiennent davantage l'attention de la personne soucieuse de voir fleurir assez rapidement son jardin, il convient de penser aux fleurs annuelles. Pour le visiteur comme pour le simple promeneur, elles constituent un attrait exceptionnel.

On peut se limiter à deux couleurs dominantes et contrastantes, en harmonie avec la maison ou le milieu dont elles doivent rehausser l'accent. On tiendra évidemment compte de la taille des espèces afin qu'elles soient en proportion. On se souviendra que la plupart des fleurs annuelles sont friandes de soleil, d'où l'importance de leur orientation. Et, si ces plantes croissent fort heureusement en un sol pas trop riche et plutôt sablonneux, il faudra tout de même qu'il soit bien drainé, car les fleurs ont besoin d'eau, surtout si on les place dans des boîtes à cet effet.

Quand doit-on donc planter les alysses blancs, roses, bleus, ou violets? Les sauges écarlates et les reines-marguerites bleues roses ou blanches? Les Saint-josephs ou pétunias blancs, roses, rouges ou bleus? Les oeillets d'Inde allant d'un beau jaune pâle jusqu'au cuivre? Les giroflées blanches, crème, roses ou bleues? Les pavots jaunes de Californie, les immortelles multicolores et les zinnias mauves, blancs, jaunes ou rouges? — On peut procéder quand tout danger de gel est passé.

Si l'on a produit ses propres plants, on devra les habituer graduellement aux conditions de plein air, soit d'un à sept jours selon le traitement préalable. Si l'on s'est procuré les plants d'une entreprise spécialisée, on aura raison de croire qu'ils pourront se débrouiller sans plus, il s'agira alors de les arroser jusqu'au mo-

ment de la plantation, en cas de retardement et de les arroser quand même si l'on est prêt à les planter de façon à ce que le plus de terre possible rest attachée aux racines et que l'on n'ait pas de difficulté à les séparer. On veillera à préserver les plants en prenant garde de ne pas briser les racines délicates. On les disposera dans des trous suffisamment profonds et on les fixera en pressant le sol de même que le dessus de la motte de terre attachée au plant. Enfin, on les arrosera abondamment après la plantation et toutes les fois que la terre aura tendance à trop s'assécher et ce, pendant quelques semaines.

Les fleurs annuelles prendront toute leur valeur dans des plate-bandes de fleurs vivaces pour les fleurir davantage durant tout l'été. Il en sera de même dans les rocailles. Là où elles feront les seuls frais de la plate-bande, cette dernière pourra se situer près d'une haie, d'un massif d'arbustes ou encore dans des boîtes, des vasques et des bacs à fleurs. Et voilà que vous aurez parachevé votre oeuvre.

Stephen Vincent, Comité interministériel d'embellissement.

jeudi 19, 20 h 00

## "Seuls sont les indomptés"

Il a deux amours: sa liberté et sa jument. Il est cow-boy, ami d'une fille qui a épousé son meilleur copain qui est en prison parce qu'il a aidé des émigrants mexicains.

Pour connaître le sort des héros de ce film sympathique, regardez, regardez bien *Seuls sont les indomptés*, western psychologique de David Miller, avec Kirk Douglas, à l'affiche des Grands Films, à Radio-Canada, le jeudi 19 juin à 20 heures.



# Restaurant CHUNG'S

Commandes pour emporter seulement

**986-3518**      **METS CHINOIS**  
**986-8612**      **550 PRINCIPALE BUCKINGHAM**

Livraison gratuite avec commande de \$3.00 et plus  
 Commande de moins de \$3.00, livraison: 35¢

## Sans Aucune Charge Additionnelle

**Ce Vêtement est Maintenant Protégé**

**Contre**

- LES MITES
- LA MOISSURE
- LA TRANSPIRATION

GRACE À NOTRE NOUVEAU PROCÉDÉ

**Nettoyeurs**

# Town & Country

**Cleaners Regd.**

L. POTVIN, PROP  
 RUE ST-JOSEPH - BUCKINGHAM      986-2811

**Lavergne**

**Radio & T.V.**

**Service**

Marchand autorisé  
 T.V. couleur ou noir et blanc  
 et autres produits

**ZENITH**

**AIME LAVERGNE**  
 986-5026  
 BUCKINGHAM

**AVON**

recherche représentante pour les régions de Buckingham et de Plaisance...

Madame, voici votre chance de vous faire des revenus substantiels intéressants....

Appelez frais virés : 684-6600  
 Mme G. Bordeleau  
 C.P. 126 - Aylmer, Québec.

*Encouragez nos annonceurs*

*Ce sont eux qui contribuent au progrès de notre communauté*

632-2171

*Don's Fashions Inc.*

TOUT POUR LA DAME  
 COSTUMES - ROBES - MANTEAUX  
 VÊTEMENTS DE SPORT

88, Main St. Est      Hawkesbury, Ont.

Venez et Economisez

Votre crédit est bon

Vous ne faites pas de paiement comptant

Nous ne chargeons pas d'intérêt.

Votre représentant dans Masson et Buckingham:

**M. Marcel Sabourin**

**985-3076 - Thurso**



**BINGO**

FILLES D'ISABELLE  
 Salle des Chevaliers de Colomb

DIMANCHE, 15 JUIN

Gros lot: \$350. (45 nos)  
 Petit lot: \$180. (54 nos)